

# WOCHENBLATT

seit 1967

UNABHÄNGIGE ZEITUNG IM LANDKREIS KONSTANZ

» 17 JOBANGEBOTE! SEITE: 13

14. AUGUST 2024

WOCHENBLATT 33  
HE/AUFLAGE 19.206  
GESAMTAUFLAGE 84.971  
SCHUTZGEBÜHR 1,20 €

Landkreis Konstanz

## So leben Exoten hier im Landkreis

### INHALT:

Musikalische Preisträgerin des Jugend-Kulturförderpreises Seite 3  
Abschiedsfest für Dorothea Wehinger Seite 5  
Türkischer SV Singen überrascht zum Verbandsliga-Auftakt Seite 5  
„Das Große Treffen“ in Bildern Seite 12  
Das neue Eltern-Kind-Haus ist endlich eröffnet Seite 18

Wer den Begriff „Exotische Tierwelt“ hört, denkt wahrscheinlich an Tropen, Steppen oder Regenwälder. Es gibt in der Region um den Bodensee aber auch die Möglichkeit, exotische Fauna zu sehen, ohne auf eine große Weltreise gehen zu müssen.

von der Redaktion



Auch hier in der Region gibt es einige tierische Exoten zu finden.



swb-Bilder: Patrik Silberling, Anja Kurz und Tobias Lange



richtigen Partner hilfreich ist, ein Laos-Skorpion, das einzige giftige Tier in der Sammlung, und – als einzige Warmblüter – zwei Zwergwachteln. Zu entdecken gibt es zudem verschiedene molchartige Amphibien mit vier kleinen Beinen (Armmolch), zwei Beinen (Aalmolch) oder auch ohne Beine (Schwimmwühle). „Wir haben die ganze Bandbreite hier“, erklärt Gregor Schmitz.

### Ein Stück Heimat in akademischen Räumen

So unterschiedlich die Tiere sind, die die biologische Lehrsammlung ihr Zuhause nennen, so unterschiedlich sind auch die Habitate, die das Team für seine Schützlinge zusammengestellt hat: ein Stück Wald, in dessen Ästen sich die Königsnatter zurückziehen kann, Wüstenlandschaften für verschiedene Echsenarten, eine kleine Seenlandschaft, in der Schildkröten genug Platz zum Schwimmen finden. „Jedes Tier hat seine sehr speziellen Bedürfnisse“, sagt Gregor Schmitz. Und denen will man an der Uni Konstanz gerecht werden. Tobias Lange

Fortsetzung auf Seite 11.

### STANDPUNKT



### Adoptiert

Sind sie nicht schön, mit ihrem weichen Fell, bunten Farben und exotischem Flair? Wäre es nicht toll, einen solchen Exoten als Haustier zu halten? Damit kann schließlich auch wunderbar vor dem Nachbarn mit seinem Bello angegeben werden. Blöd nur, wenn man sich vorher nicht darüber informiert, welche Ansprüche der exotische Familienzuwachs hat. Ein Haustier zu halten – egal ob Maus oder Würmgeschlange – bedeutet, Verantwortung zu übernehmen. Jedes Tier hat eigene Bedürfnisse, denen man als HalterIn gerecht werden muss. Und was, wenn die Hausschlange mal krank wird? Der Tierarzt um die Ecke kann da unter Umständen überfragt sein. Wenn also tierischer Familienzuwachs, warum dann nicht etwas „Normales“? In den hiesigen Tierheimen warten etliche Vierbeiner auf ein neues Zuhause. Und als Mitbewohner zweier solcher Kater kann ich sagen: Die sind auch besonders. Tobias Lange  
t.lange@wochenblatt.net

Eine solche Gelegenheit bietet die Universität Konstanz mit ihrer biologischen Lehrsammlung. Geleitet wird diese Einrichtung von **Dr. Gregor Schmitz**, der von einem Tierpfleger mit „einem ganzen Team HiWis“, also wissenschaftlichen Hilfskräften, unterstützt wird.

Die Sammlung mit ihren 23 Aquarien und 34 Terrarien, in denen Fische, Molche, Echsen, Schlangen, Insekten und noch viel mehr zu sehen sind, stellt ein gewisses Gegengewicht zur Laborbiologie dar, sagt der Biologe.

Denn hier können die Studierenden lebende Tiere und ihr Verhalten beobachten. Dementsprechend sind die Räumlichkeiten primär auf die Stu-

dentenschaft ausgelegt und werden auch gerne als Lernort verwendet.

### Besucher willkommen

Es handelt sich aber explizit nicht um einen geschlossenen Uni-Bereich. Besucher sind willkommen und nach Rücksprache sind auch kleine

Führungen möglich, bei denen den Gästen auch das eine oder andere Tier in die Hand gegeben wird.

Etwas eine ungiftige Königsnatter, die der gefährlichen Korallenotter farblich zum Verwechseln ähnlich sieht, eine Eigenschaft, die der Fachmann „Mimikry“ nennt. Oder auch Fauchschaben, die dem einen oder anderen aus dem

Dschungelcamp bekannt sein könnten.

Zu den Bewohnern der Lehrsammlung gehören aber auch Gespenstschrecken, die man dank ihrer Tarnung erst einmal suchen muss und die – wie Gregor Schmitz verrät – gerne Brombeerblätter fressen, Perl-eidechsen, deren blaue Körperflecken UV-Licht reflektieren, was bei der Suche nach dem

### Konstanz

## Möglicherweise ein Kabelbrand

Nachdem sich am Donnerstag, 25. Juli, ein Großbrand in der Konstanzer Altstadt ereignet hat, ermitteln nun nach den Lösch- und Sicherungsmaßnahmen die Staatsanwaltschaft Konstanz und Beamte des Kriminalpolizeikommissariats Konstanz.

Ein beauftragter Brandsachverständiger geht nach aktuellem Stand von einem technischen Defekt aus, teilten die Polizeidirektion und die Staatsanwaltschaft kürzlich gemeinsam mit. Ein kaputtes Kabel soll nach jetzigem Stand wohl zu dem Großbrand



swb-Bild: FFW Konstanz

geführt haben. Mit dem abschließenden Gutachten des Sachverständigen könne man jedoch erst im September 2024 rechnen, so die weitere Mitteilung.

Pressemeldung

Quelle: Staatsanwaltschaft und Polizeipräsidium Konstanz

- Anzeige -

## SINGEN LOVES ME.

### Deep Sea „loves me“ in Singen

**Samstag, 17. August 2024 von 11.00 bis 14.00 Uhr in der Innenstadt**

Fröhlich bunte Wasserwesen auf Stelzen machen gute Laune und entführen in die wunderbare Welt der Korallenriffe.

Gefördert durch:

Bundesministerium für Wohnen, Stadtentwicklung und Bauwesen

Zukunftsnahe Innenstädte und Zentren

aufgrund eines Beschlusses des Deutschen Bundestages

„Summer in the City“ mit Hans Wöhrle Combo  
Eismanufaktur Kolibri & Cafe Matzis

www.singen-aktiv.de #singenlovesme

- Anzeigen -

**Stilvolle Eigenheime in Hilzingen**

ab 599.500 € inkl. Einbauküche, Carport, Wallbox & Außenanlagen  
L-Bank Darlehen mit 1 % Zins

### Stockach

#### Portrait VFR Stockach

Mit seinen etwa 400 Mitgliedern ist der VFR Stockach nicht mehr aus dem städtischen Vereinsleben wegzudenken. Dabei hat der Verein nicht nur einen aktuellen Landesligisten, sondern auch eine hervorragende Jugendarbeit vorzuweisen. Was diese Arbeit sowie die weitere Sportabteilung so besonders macht, erfahren Sie auf **Seite 9**

Mit **über 1.000** Jobs aus der Region unter: [jobs.wochenblatt.net](http://jobs.wochenblatt.net)

### Kreis Konstanz

#### Veranstaltungstipps

Das Sommerloch zieht weiterhin seine Kreise. Nicht jedoch in Sachen Freizeitgestaltung. Hier ist auch trotz der gleisenden Sommerhitze sowohl Draußen als auch Drinnen einiges geboten, um dem entgegenzuwirken. Alle aktuellen Veranstaltungstipps hier in der Region finden Sie auf unseren WasWannWo-Seiten auf den **Seiten 18-19.**

**Unsere Produkte**

- Rollläden
- Markisen
- Sonnenschutz
- Insektenschutz
- Reparaturservice
- Fensterläden
- Terrassenüberdachung
- Motorisierung

**Unser Team freut sich auf Ihren Besuch!**

**Unsere neue Anschrift:**  
RS Reck GmbH  
Daimlerstr. 11 • 78256 Steiblingen  
Tel. 0 77 38 - 29 69 70  
info@reck-sonnenschutz.de

- Anzeigen -

## TRAINIERE IM SOMMER FÜR NUR

# 9,90 € / WOCHE

### WÖCHENTLICH KÜNDBAR!

**INJOY Engen**  
☎ 07733/9969770  
www.injoy-engen.de

**INJOY Stockach**  
☎ 07771/647270  
www.injoy-stockach.de

**INJOY Singen-Rielasingen**  
☎ 07731/93160  
www.injoy-singen.de

☎ Wir bitten um eine Terminvereinbarung





## NEU: Montags: Seniorentag

Angebote an Relax-Sessel + Sofas **sit DOWN**

Konstanz/Industriegeb. Line-Eid-Str. 7  
Geöffnet: Mo bis Fr 10 – 18.30 Uhr  
Sa 10 – 17 Uhr  
www.sitdown-bodensee.de

### Notrufe / Servicekalender

**Die Babyklappe Singen ist in der Schaffhauser Str. 60, direkt rechts neben dem Krankenhaus an der alten DRK-Rettungswache.**

**Tierschutzverein Radolfzell:**  
07732/3801  
Tierheim: 07732/7463  
Tierschutzverein Stockach und Umgebung e.V.: 0171/6011277  
Tierrettung: (Tierambulanz) 0160/5187715  
Familien- und Dorfhilfe Einsatzleitungen:  
Singen-Rielasingen-Höri-Gottmadingen-Hilzingen-Engen 07774/2131424  
Unitymedia/Kabel-BW: 0800/7001177 (\*kostenfrei)

**Aach**  
Wassermeister Stadtwerke Engen 07733/948040  
Elektrizitätswerk Aach, Volkertshausen, Eigeltingen  
Störungsannahme: 0800/3629477

**Engen**  
Polizei Engen: 07733/94 09 0  
Bereitschaftsdienst der Engener Stadtwerke: 07733/94 80 40

**Tengen**  
Wasserversorgung: Pumpwerk Binningen: 07739/309  
Am Wochenende/nachts: 0172/740 2007

**Gottmadingen**  
Wasserversorgung: 07731/908-0 (Anrufbeantw. m. Notrufnummer)  
tagsüber: 07731/908-125  
Polizei Engen: 07731/1437-0  
Polizei SH: 0041/52/62442424

**Hilzingen**  
Wasserversorgung: 0171/2881882  
Stromversorgung: 07733/946581  
Schlatt a. R.: 0041/52/6244333

**Gailingen**  
Wasserversorgung: 07731/908-0 (Anrufbeantw. m. Notrufnummer)  
tagsüber: 07731/908-125  
Strom: 0041-52/6244333

**Steißlingen**  
Polizei Engen: 07738/97014  
Gemeindeverwaltung: 92930  
Stromversorgung Gemeindegewerke in Notfällen: 07738/929345

**Apotheken-Notdienste**  
**0800 0022 833** (kostenfrei aus dem Festnetz) und **22 8 33\*** von jedem Handy ohne Vorwahl  
**Apotheken-Notdienstfinder** \*max. 69 ct/Min/SMS

**Tierärzte-Notdienste**  
17./18.08.2024  
Dr. Oberwittler, Tel. 07738/327

**Überfall, Unfall:** 110  
**Polizei Radolfzell:** 07732/950660  
**Polizei Stockach:** 07771/9391-0  
**Polizeirevier Singen:** 07731/888-0  
**Polizei Engen:** 07731/93160  
**Rielasingen-Worblingen, Albert-ten-Brink-Str. 2** 07731/917036  
**Krankentransport:** 19222  
**Ärztlicher Bereitschaftsdienst** an den Wochenenden, Feiertagen und außerhalb der Sprechstundenzeiten:  
**Kostenfreie Rufnummer 116 117** Mo.–Fr. 9–19 Uhr: docdirect – kostenfreie Onlinesprechstunde von niedergel. Haus- und Kinderärzten, nur für gesetzlich Versicherte unter **0711/96589700** oder **docdirekt.de**  
**Horizont – Ökumenisches Hospiz- und Palliativzentrum im Landkreis Konstanz gemeinnützige GmbH** 07731/96970-780  
oder **per E-Mail:** [koordination@hospizdienst-horizont.info](mailto:koordination@hospizdienst-horizont.info)  
Beratung, Ambulanter Hospizdienst, Trauerbegleitung  
**Zahnärztlicher Notfalldienst:** Sprechzeiten der Zahnärzte von 10:00 bis 11:00 Uhr und von 16:00 bis 17:00 Uhr 01801/116 116  
**Pflegestützpunkt des Landratsamtes:** 07531/800-2608  
**Giftnotruf:** 0761/19240  
**Notruf:** 112  
**Telefonseelsorge:** 0800/1110111 0800/1110222  
**Frauenhaus Notruf:** 07732/57506  
**Frauenhaus Notruf:** 07731/31244  
**Krankenhaus Stockach:** 07771/8030  
**DLRG-Notruf (Wassernotfall):** 112  
**Stadtwerke Radolfzell:** 07732/8008-0 außerhalb der Geschäftszeiten:  
**Entstörung Strom/Wasser/Gas/Wärme:** 0800/8008-991  
**Internet und Telefonie:** 0800/8008-993  
**Thüga Energienetze GmbH:** 0800/7750007\* (\*kostenfrei)  
**Stadtwerke Stockach, Ablaßwiesen 8, 78333 Stockach** 07771/9150  
24-h-Service Nummern:  
Gas 07771/915511  
Strom/Wasser 07771/915522  
**Tierschutzverein:** 07731/65514  
**Tierfriedhof Singen/**  
**Tierbestattung:** 07731/921111  
Mobil 0173/7204621



### Für glückliche Geburtstagskinder!

Sie können den Singener Geschenkscheck erwerben bei:

**DER SPORT MÜLLER**  
Sport Müller GmbH | 78224 Singen  
Im Gambrius 2 (Kasse Scheffelstraße)  
Mo – Fr 10 – 19 Uhr, Sa 10 – 18 Uhr

UND  
**SINGEN Tourist Information**  
Tourist-Information Singen | 78224 Singen  
August-Ruf-Str. 13 (in der Marktpassage)  
Mo – Fr 9 – 16 Uhr, Sa 10 – 13 Uhr  
oder Online:  
[wochenblatt.net/link/Geschenkscheck](http://www.wochenblatt.net/link/Geschenkscheck)

mit den Teilausgaben Radolfzell, Stockach, Hegau, Singen

**Impressum**  
Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG  
Postfach 320, 78203 Singen  
Hadwigstraße 2A, 78224 Singen  
Telefon: 07731/8800-0  
Telefax: 07731/8800-36  
**Verlegerin / Geschäftsführung**  
Carmen Frese | Tel: 07731/8800-74  
V.i.S.d.L.p.G.  
**Herausgeber / Verlagsleitung**  
Anatol Hennig | Tel: 07731/8800-49  
**Chefredakteur**  
Oliver Fiedler | Tel: 07731/8800-29

<https://www.wochenblatt.net>  
Anzeigenpreise und AGB's aus Preisliste Nr. 56 ersichtlich. Nachdruck von Bildern und Artikeln nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags. Für unverlangt eingesendete Beiträge und Fotos wird keine Haftung übernommen. Die durch den Verlag gestalteten Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt und dürfen nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags verwendet werden. Auftragskontrolle durch Wirtschaftsprüfer nach den Richtlinien des BVDA.

**Druck:** Druckerei Konstanz GmbH  
**Verteilung:** Direktwerbung Singen GmbH  
Falls Sie dieses Produkt nicht mehr erhalten möchten, bitten wir Sie, einen Werbeverbotsaufkleber mit dem Zusatzhinweis »bitte keine kostenlosen Zeitungen« an Ihren Briefkasten anzubringen. Weitere Informationen finden Sie auf dem Verbraucherportal: [www.werbung-im-Briefkasten.de](http://www.werbung-im-Briefkasten.de)

Mitglied im ...  
**AB'c** SÜDWEST Bundesverband kostenloser Wochenzeitungen  
**BVDA** Bundesverband der Anzeigenblätter  
**ADA** Arbeitsgemeinschaft der Anzeigenblätter  
**BVDA**

**WOCHENBLATT**

## ENGLER

· metzgerei ·

### Angebote vom 16.08. bis 22.08.2024

Auf Ihr Kommen freuen sich Familie Engler und Mitarbeiter\*innen.

<b>Berner Würstchen</b> ideal für Grill und Pfanne	100 g <b>1,39 €</b>	<b>Schweinebauch</b> natur und gewürzt	100 g <b>1,29 €</b>
<b>Peppadewlyoner</b> fruchtig pikant	100 g <b>1,69 €</b>	<b>Rinderbraten / Rindergulasch</b> mager aus der Keule	100 g <b>1,59 €</b>
<b>Bauernbratwurst</b> über Buchenholz geraucht	100 g <b>1,49 €</b>	<b>SAMSTAGSKNALLER</b> am 17.08.2024 <b>WIENERLE</b>	Kauf 3 Paar, zahl 2 Paar
<b>Unser Käse der Woche Alpenperle Emmentaler</b> 45% i. Tr.	100 g <b>1,39 €</b>	<b>MITTWOCHSANGEBOT</b> am 21.08.2024 <b>Fleischkäsebrät</b> verschiedene Größen	100 g <b>0,89 €</b>

[www.engler-metzgerei.de](http://www.engler-metzgerei.de) | [info@engler-metzgerei.de](mailto:info@engler-metzgerei.de)

- bezahlter Inhalt -

### öffentliche Termine

**Jahreshauptversammlung VdK Ortsverband Singen**  
Unsere Jahreshauptversammlung vom VdK Ortsverband Singen findet am Freitag, dem 16.08.24 um 14:30 Uhr im Treffpunkt Horizont in der Hegastr. 29 in Singen statt und lädt unsere Mitglieder recht herzlich ein. MfG die Vorstandschaft

## Sommer Sale

20% auf Kosmetik und Düfte  
30% Strandkleider,  
Nachtwäsche, Deko Artikel,  
Modeschmuck, Bilder  
Bis einschließlich 17. August 2024

# haut nah

PARFÜM KOSMETIK  
Hauptstraße 35 – Stockach



**Immer ein guter Werbepartner!**

**WOCHENBLATT**

## Schenken Sie Kindern in Not FERIEN GLÜCK!



Ganz einfach online spenden unter:  
[www.pestalozzi-kinderdorf.de/sommer](http://www.pestalozzi-kinderdorf.de/sommer)

Oder per Überweisung an:  
Pestalozzi Kinderdorf  
IBAN: DE09 3702 0500 0007 7330 04  
BIC: BFSWDE33XXX  
Verwendungszweck: »Ferienglück 2024«

75 Jahre **PESTALOZZI** Kinder- und Jugenddorf 1947–2022

## HERTRICH METZGEREI

Scheffelstraße 23 · 78224 Singen · [www.metzgerei-hertrich.de](http://www.metzgerei-hertrich.de)

<b>Aufschnitt</b> in handwerklicher Qualität	100 g	<b>1,48</b>	<b>Rindergeschnetzeltes</b> auch bereits mariniert als schnelle Pfanne	100 g	<b>1,85</b>
<b>Wurstsalat</b> geschnitten, auch angemacht, mit oder ohne Käse	100 g	<b>1,18</b>	<b>Tafelspitz</b> das edle Suppen-/Schmorfleisch aus der Keule	100 g	<b>1,85</b>
<b>Edelsalami</b> hausgelegene, naturgereifte Salami-spezialität in Blütenform	100 g	<b>2,00</b>	<b>Rindernuss</b> auch als Schnitzel/Plätzli	100 g	<b>2,00</b>

Handwerkstradition seit 1907



von der WOCHENBLATT-Redaktion



swb-Bild: Simone Schellhammer

Streuobstwiesen sind ein prägendes Element in der Kulturlandschaft im Hegau. Jedoch werden immer weniger dieser ökologisch wichtigen Hotspots bewirtschaftet. **Andrea Grusdas, Vorstandsvorsitzende der Sparkasse Engen-Gottmadingen**, überreichte zusammen mit dem **Nachhaltigkeitsbeauftragten Oliver Rösner** dem **Verein Streuobstbaum-Initiative Hegau** 1.000 Euro für sein wertvolles Engagement für den Umweltschutz.

September die Elternbeiträge erhöht. Darüber entschied der Gemeinderat in seiner Sitzung am 30. Juli. Die Erhöhung orientiert sich an der Empfehlung der Kirchen und kommunalen Landesverbände und wird jährlich vorgenommen, wie die Sitzungsvorlage verdeutlicht. So wird empfohlen, die Elternbeiträge für das bald beginnende Kindergartenjahr 2024/2025 um 7,5 Prozent zu erhöhen. Dies wurde durch den Rat einstimmig beschlossen.



swb-Bild: Archiv

Am Samstag, 10. August, wandelten die „Living Trees“ im Rahmen des dreimonatigen Sommerprogramms „singenlovesme.“ durch die **Singener Innenstadt**. Zwischen 11 Uhr und 14 Uhr erwachten gigantische Baumwesen zum Leben und entführten die Zuschauer in ihre fabelhafte Naturwelt.



swb-Bild: Wiesel Events

Groß und Klein wurde wie durch Zauberhand in eine mystische Waldatmosphäre versetzt. Ein hochaktueller Stelzen-Walkact zum Thema Klimawandel, Umweltschutz und Nachhaltigkeit. Die Künstler waren kreative Stelzenläufer von **Ricoart-Entertainment** aus **München**, die über originale Walkacts, Großfiguren, Living Dolls, Roboter bis hin zur Pantomime perfekte Unterhaltung anboten.

In den Kitas der **Gemeinde Öhningen** werden ab 1.

Das Sammelsystem der „Roten Tonne“ für leere Tintenpatronen und Tonerkartuschen steht allen Bürgerinnen und Bürgern von **Bodman-Ludwigshafen** ab sofort vor dem Eingang zum Bauhof, im Gewerbegebiet Ried in Bodman, zur Verfügung. Das Sammelsystem ist ein 240 Liter großer roter Behälter. Er ist kostenlos und jederzeit zugänglich, teilte die Gemeinde nun mit. Gesammelt werden dort rein nur die Druckerpatronen (Tintenpatronen, Tonerkartuschen, Trommleinheiten). Die Verpackungen des Zubehörs sind vorher zu entfernen und separat sowie privat zu entsorgen, so die Gemeinde in ihrer Information.

**Was passiert vor Ihrer Haustüre?**

**Was planen, organisieren Sie in Ihrem Ort? Was ist Ihnen wichtig?**

Egal ob Fest, Vereinsnachricht oder anderes Lokalgeschehen, senden Sie uns gerne ein paar Zeilen als Bericht darüber und ein Bild an: **wochenchau@wochenblatt.net**. Die einkommenden Texte werden auf **www.wochenblatt.net** veröffentlicht.

Und: Woche für Woche wählt die Redaktion aktuelle Meldungen für die Wochenschau von dieser Seite aus.

**Singen-Beuren**

**Emma Rauch erhält Kulturförderpreis**

Es war ein besonderer musikalischer Abend, den der Lions Club Singen-Hegau und das Bodensee Kammerorchester im CURANA darboten. Im Rahmen eines Konzerts wurde dort am Freitag, 9. August, der Kulturförderpreis 2024 verliehen.

von Tobias Lange

Dazu gleich mehr, denn den Anfang machten die rund 60 Musikerinnen und Musiker des Kammerorchesters unter der Leitung von **Gero Wittich**. Musik auf hohem Niveau hatte **Ulrich Pattscheck, Präsident des Lions Clubs Singen-Hegau**, versprochen. Das Orchester löste dieses Versprechen ein. Beim Kontrabasskonzert Nr. 1 fis-Moll von Giovanni Bottesini zeigten die Musikerinnen und Musiker - nicht zuletzt **Solist Claudio Hernandez** - ihr Können.

**Verdienter Applaus**

Hernandez gab mit seinem Kontrabass dann auch - nach einem verdienten Applaus des Publikums - die erste Zugabe des Abends zum Besten. Mit der Sinfonie Nr. 7 d-Moll von Antonin Dvořák bestritt das Orchester nach der Pause die zweite



Emma Rauch aus Markelfingen ist die Preisträgerin des Jugendkulturförderpreises 2024.

swb-Bild: Tobias Lange

Hälfte des Konzertabends. Zwischen den beiden herausragenden Darbietungen des Orchesters galt es dann aber, den

Rückblickend ist es keine Überraschung, dass die diesjährige Preisträgerin ausgewählt wurde. Zum ersten Mal hatte Emma Rauch aus dem Radolfzeller Stadtteil Markelfingen mit drei Jahren eine Klarinette in der Hand. Mit neun Jahren begann sie mit dem Unterricht. „Wenn mir etwas gefällt und ich Ideen zur Gestaltung habe, dann spiele ich das“, zitierte Otto Ruch die Ausgezeichnete, die dann auch gleich ihr Talent

neun Jahren begann sie mit dem Unterricht. „Wenn mir etwas gefällt und ich Ideen zur Gestaltung habe, dann spiele ich das“, zitierte Otto Ruch die Ausgezeichnete, die dann auch gleich ihr Talent

„Würdige Preisträgerin“ Zuletzt konnte sie auf regionaler und Landesebene bei „Jugend musiziert“ punkten und erste Plätze erzielen. Auf Bundesebene schaffte sie es auf den dritten Platz. Ihre weitere musikalische Ausbildung wird sie an der Musikhochschule München machen, wo sie jüngst angenommen wurde. „Eine würdige Preisträgerin“, fasste Lions-Präsident Ulrich Pattscheck zusammen.



Telefon 07731.99750 Schaffhauser Straße 52 · 78224 Singen

**Singen**

**Trauer um Reinhild Kappes**

Nach langer, und mit viel Geduld ertragener schwerer Krankheit, ist die **ehemalige Leiterin des Singener Stadtarchivs, Reinhild Kappes**, am Freitag, 2. August um Alter von 72 Jahren verstorben. Nach der Anzeige der Familie im Singener Wochenblatt am Mittwoch, 7. August, verbreitete sich die Nachricht in Windeseile in der Stadt.

Reinhild Kappes war im Jahr 1981 nach Singen ins Stadtarchiv bekommen, und leitete dies zuletzt bis 2015, als sie schon aus gesundheitlichen Gründen in den Ruhestand wechselte. Einer ihrer größten Verdienste war es gewesen, das Stadtarchiv den Singenern näherzubringen, Geschichte in der jungen Stadt präsent zu machen. Eine Krönung ihrer Arbeit war da sicher auch das in 2013 gefeierte Jubiläum 1.000 Jahre Burg Hohentwiel gewesen, zu dem sie viele Fakten aus der Sammlung des Archivs mit beisteuern konnte, auch wenn das letztlich eine Aktion des Landes gewesen war. Viele Aktionen, wie etwa die gro-



Reinhild Kappes, die langjährige Singener Stadtarchivarin, ist am 2. August im Alter von 72 Jahren nach langer Krankheit verstorben.

swb-Bild: Archiv

ße Feier zu ersten Erwähnung Singens von 1.200 Jahren in 1987, mit dem **damaligen Kulturamtsleiter Dr. Alfred Georg Frei** und seiner Idee der neuen Geschichtsvermittlung, sowie die Forschungen zu vielen Stolpersteinen in Singen wie auch der Blick auf die jüdische Vergangenheit der Stadt unterm Hohentwiel und damit

die Aufarbeitung der Geschichte des und nach dem Dritten Reiches waren ihre Themen, bei denen sie das ganze Wissen dieses Archivs, mit dem sie unter dem **damaligen OB Andreas Renner** im Jahr 2001 ins „DAS2“ umgezogen war, trugen ihrer Handschrift. Schon das war eine Meisterleistung zusammen mit ihrem Team gewesen.

Das Buch „Und in Singen gab es keine Juden“, ist einer der Zeugnisse ihrer Art, mit Themen auch in die Öffentlichkeit gehen zu wollen. Die Inszenierung der Vorstellung des Singener Jahrbuchs, die damals von Alfred Georg Frei ins Leben gerufen wurde, um der Geschichte ihren Platz in der Öffentlichkeit zu geben, war eine weitere Plattform ihres Wirkens.

**Stadtgeschichte gelebt**

Reinhild Kappes hat die Stadtgeschichte hier im „kleinen Singen gelebt“, schließlich hatte sie ihre Ausbildung einst im Stuttgarter Hauptstaatsarchiv genossen und war auch im Archiv des Auswärtigen Amtes in der damaligen Bundeshauptstadt Bonn tätig gewesen, wo es um die „Große Geschichte“ ging. Wenn man sie zu einem Thema ansprach, zeigte sie sich immer perfekt informiert, vor allem auch, weil sie ihr riesiges Archiv bestens kannte und gleich zu den Quellen fand. Redaktion



## Engen

# Wichtiges Richtfest für die BG Familienheim

Richtfest konnte die Baugenossenschaft Familienheim Bodensee vor Kurzem für ihr derzeit größtes Bauprojekt an der Aacher Straße in Engen mit einem starken Dank an die Stadt, an die Planer und an die Handwerker feiern.

von Oliver Fiedler

Das auch städtebaulich sehr besondere Projekt, das einen neuen Stadteingang bildet, soll mit seinen 54 Wohnungen dann im kommenden Frühjahr bezogen werden können und ist auch ein wichtiges Signal für den Wohnungsmarkt.

Rund zwölf Millionen Euro investiert die Baugenossenschaft Familienheim hier in Engen sozusagen als „Ersatzneubau“ für ein altes Wohngebäude. Es ist die aktuell größte Investition der Baugenossenschaft, deren Geschäftsgebiet sich vom Hegau bis in den Bodenseekreis erstreckt und die vor vielen Jahren die alte Baugenossenschaft Engen übernommen hatte - mit vielen positiven Effekten für die Stadt.

Das Richtfest solle ein Tag des Dankes sein, betonten die bei-

den **Vorstände Stefan Andelfinger** und **Marco Bächle** in ihren Ansprachen. Zum einen an das **Architekturbüro Armin Sauer** aus Überlingen mit dem **Bauleiter Philipp Häfele**, die hier einen kühnen Entwurf präzise und im Rahmen des Kosten- und Zeitplans in durchaus ambitionierten Zeiten erstellten und das Großprojekt auch realisierbar gehalten hätten. Der Dank ging auch an **Stadtbaumeister Matthias Distler**, **Bürgermeister Frank Harsch** und seinen **Vorgänger Johannes Moser**, die hier einen machbaren Rahmen mit der Genossenschaft entwickelt hätten.

### Moderne Gebäudetechnik

Das Gebäude werde auch tatsächlich am Ende so aussehen, wie auf dem großen Plakat an der Fassade präsentiert wurde, versprach Marko Bächle, der hier auch die technischen Details vorstellte. Schon 2019 wurden die Vorgängergebäude abgebrochen, auf dem rund 3.300 Quadratmeter großen Grundstück mussten 600.000 Kubikmeter Aushub abtransportiert werden, um den Raum für zwei Tiefgaragen-Ebenen zu schaffen, die für die 54 Wohnungen nötig sind. Durch



Harald Narr, Polier des Bauunternehmens Decker, hielt den Richtspruch und ließ das geleerte Glas treffsicher in den Innenhof des Gebäudes fallen.

das „kleine“ Grundstück wurde der Kran in den künftigen Aufzugsschacht hineingebaut. Auch gebäudetechnisch gehe man hier neue Wege, mit dezentralen Heizungszellen für jede Wohnung, mit denen man Energie spare, stellte Marco Bächle vor. Durch das eiserne Kosten-

management sei es bei dem Neubau auch möglich, die Wohnungen der vier Grundgeschosse noch unter zehn Euro pro Quadratmeter den Mietern überlassen zu können.

„Wir bauen dort, wo wir erwünscht sind“, hob **Bernhard Herrich** als **Aufsichtsratsvor-**

**sitzender** in seinem Grußwort hervor. Er beschwor auch die „katholischen“ Werte der im Jahr 1950 gegründeten Baugenossenschaft heraus, die damit auch ihre Staatsferne unter Beweis stelle. Und dann war erst mal der Richtspruch von **Harald Narr** als **Polier** des Unternehmens Recker

angesagt, für den er sogar weibliche Begleitung hatte. Der Rohbau ist schon weit fortgeschritten, die Fenster sind bereits eingebaut, das Dach ist abgedichtet und auch die Installateure arbeiten bereits im Gebäude. Die Bezugsfertigkeit wird weiter mit Frühjahr 2025 angegeben.

## Singen

# Zielgerade für Jubiläumsausstellung

Noch rund vier Wochen sind es bis zum Ende der Ausstellung „125 x SINGEN. Geschichte. Identität. Vielfalt“. Über 3500 Besucher haben die Doppelausstellung im Kunstmuseum Singen schon gesehen. Der Eintritt ist weiterhin frei. Vor 125 Jahren, im Oktober 1899, wurde die Gemeinde Singen durch großherzoglichen Beschluss zur Stadt erhoben und verwandelte sich bald in eine rasant wachsende Industrie- und Handelsstadt. Über Historisches, aber auch mit 3D-Animationen und mehr wird

im Erdgeschoss die vom Stadtarchiv Singen erarbeitete Stadtentwicklung anschaulich gemacht. Das aktuelle Erscheinungsbild und die Betriebe der Großindustrie veranschaulicht der bekannte Architekturfotograf Marcus Schwier mit Fotografien, die im oberen Ausstellungssaal gezeigt werden. Die Ausstellung ist bis zum 15. September geöffnet, Dienstag bis Freitag, 14 bis 18 Uhr, Samstag und Sonntag, 11 bis 17 Uhr.

Pressemeldung

Quelle: Kunstmuseum Singen

## Tengen

### Richtig ist...

In der vergangenen Ausgabe vom 7. August berichteten wir von der konstituierenden Sitzung des Stadtrats in Tengen, bei der auch die jeweiligen gewählten Ortsvorsteher verpflichtet und bisherige verabschiedet wurden. Hier hat sich beim scheidenden Ortsvorsteher des Tengener Stadtteils Weil ein Fehler eingeschlichen. Dieser heißt nicht Roland Nusser, sondern **Roland Meßmer**. Er wurde zudem nicht nach zehn Jahren, sondern nach **15 Jahren** als Ortsvorsteher verabschiedet.

Redaktion

## Radolfzell

# „Radofine“-Trägerschaft wird erneut diskutiert

Das Radolfzeller Geburtshaus Radofine braucht auch in diesem Jahr hohe Zuschüsse von der Stadt Radolfzell, beziehungsweise dem Spitalfonds. Das Defizit der Einrichtung für das Wirtschaftsjahr 2024 wird mit 77.800 Euro angegeben, wie kürzlich im Verwaltungs- und Finanzausschuss des Radolfzeller Gemeinderats aufgelistet wurde.

Der Ausschuss beschloss auch, das Defizit über eine überplanmäßige Ausgabe auszugleichen. Im Jahr zuvor hatte das Zentrum „Radofine“ noch ein Defizit von 169.000 Euro erwirtschaftet. Der Kreistag hatte damals auf Andrang der Radolfzeller **Bürgermeisterin Monika Laule** auch eine Defizitbeteiligung von 75.000 Euro beschlossen, um die Einrichtung zu stützen.

### Mietkosten nicht haltbar

Von **Gemeinderat Siegfried Lehmann** wurde beantragt, dass man im Oktober zu diesem Thema eine neue Diskussion führen müsse, aus mehreren Gründen. Zum Beispiel hält Lehmann die Mietkosten der aktuell im ehemaligen Scheffelhof untergebrachten Einrichtung auf Dauer nicht für haltbar. Man müsse nach einem anderen Standort suchen. **Kämmerin Petra Ohmer** entgegnete, dass diese Fragen auch schon im Stiftungsausschuss behandelt worden seien, sodass



Das Hebammen-geleitete Gesundheits-Zentrum „radofine“ steht noch immer vor vielen Zukunftsfragen.

swb-Bild: Oliver Fiedler/Archiv

man im Oktober eine Diskussion zur Trägerschaft führen werde, um hier neue Weichen zu stellen. Das könnte künftig in der Weise erfolgen, dass das Thema Geburtshaus vom Kursangebot der Radofine getrennt wird. Ein solches Hebammen-geführtes Geburtshaus hatte die **Gottmadinger Kreisrätin Kirsten Graf** in die Konzeption des neu geplanten zentralen Klinikums des Gesundheitsverbands des Landkreises eingebracht. Auch hatte sie die Zustimmung dafür erlangt, dass hier Planungen angestrengt werden, ein solches in den geplanten Medizincampus dieses Klinikums zu integrieren. Die Planung für ein solches Geburtshaus am neuen Klinikum müsse, wie auch die eines Medizincampus, erst aktiviert werden, machte Mo-

nika Laule in der Sitzung deutlich. Das würde auch die Trennung der beiden Bereiche nach sich ziehen. Die „Radofine“ erfreut sich mit ihrem Kursangebot einer wachsenden Beliebtheit, wurde in der Sitzung durch deren **Leiterin, Kathrin Burgbacher**, informiert. Während man in 2023 noch 230 Vermittlungsanfragen verzeichnete, seien es im Mai dieses Jahres bereits 203 gewesen, sodass man von einer deutlichen Steigerung ausgehe. Die Anfragen kämen auch aus dem ganzen Landkreis und nicht nur aus Radolfzell. Das „Radofine“ kann nur von den Einnahmen für die Vermietung ihrer Räume profitieren. Die Hebammenleistungen selbst können nicht verrechnet werden. Oliver Fiedler

## Ausbildungsprojekt feierte Einweihung

PR-News (Anzeige)

# Die Hirschen-Azubis luden an die Ape-Poolbar

Seit zwei Jahren verfeinert das Gasthaus und Wellness-Refugium **Hirschen Horn** in Gaienhofen den Ausbildungszyklus mit einem Hotel-eigenen Azubi-Projekt.

2023 erweckte der kreative Nachwuchs die „InselBar by PlatzHirsche“ zum Leben: Ein Getränkeausschank im Inselgarten aus Weinkisten und Bierbänken. 2024 ging es an die Perfektionierung der Schankgestaltung. Die Lehrlinge erhielten eine rote Piaggio Ape gestellt, die bereits zur wetterfesten Getränke- und Snackbar umgebaut war. Das Projekt: Die Ape zur funktionierenden Pool-

bar ausarbeiten. Den krönenden Abschluss bildete eine offizielle Eröffnungsfeier am Sonntag, dem 04. August 2024, die sie komplett eigenständig planten.

Musikalisch untermalte Verena Ammans Band das Fest, und auch die Seniorchefin sang. Zwei weitere Highlights prägten den Tag: Martin Amann ehrte Jonas Stöttner für seinen erfolgreichen Ausbildungsabschluss, der nun als Serviceleiter arbeitet, und Maria Ruth Franco Liebel begeisterte mit Gesang und Ukulele. Die Gäste, besonders die Familie Amann, zeigten sich stolz auf den Nachwuchs. „Man muss



Das kreative Nachwuchsteam vor der „InselBar by PlatzHirsche“.

Foto: © Daniel Schlageter Fotografie

den jungen Leuten Verantwortung übertragen“, so Karl Amann. „Steckt man eigene Ideen in Projekte, ist man motivierter, engagierter und glücklicher. Und die Lehrzeit macht mehr Spaß.“

Text: © Hotel Hirschen Horn



EMPFEHLUNG

1.49

## Gelbe Honigmelone

aus Spanien, Klasse I  
Stück

**Geschmack:** saftig und honigsüß, mit festem Fruchtfleisch

**Verwendung:** gut gekühlt in Salaten und Bowls

**Tipp:** optimale Reife bei kräftig gefärbter Schale und frisch-süßem Duft



UNSER TIPP

2.99

## Cantaloupe Melone

aus Spanien, Klasse I  
Stück

**Geschmack:** sehr süß und aromatisch, mit weichem Fruchtfleisch

**Verwendung:** als Snack oder Antipastibeilage zu Schinken

**Tipp:** optimale Reife bei hellgrüner bis leicht gelblicher Färbung



## Hofglück Landrauchschorlen

bewusst und heimatnah genießen, Haltungsform 4  
80g Packung  
100g = € 3,74

UNSER TIPP

2.99

## Galia Melone

aus Spanien, Klasse I  
Stück

**Geschmack:** aromatisch, süß mit knack-festem Fruchtfleisch

**Verwendung:** in herzhaft-süßen Vorspeisen oder Salaten

**Tipp:** Scheiben kurz auf dem Rost garen, mit Salz und Pfeffer würzen



EMPFEHLUNG

2.99

## Wassermelone kernarm

aus Spanien, Klasse I  
kg

**Geschmack:** erfrischend süß, saftig und zart

**Verwendung:** in Obstsalaten, als Carpaccio oder herzhafter Salat mit Feta und Minze

**Tipp:** auch im Mini-Format erhältlich, perfekt für unterwegs



HIGHLIGHT

0.99



## Bio EDEKA Feta

aus Schaf- und Ziegenmilch, mind. 48% Fett i. Tr.  
200g Packung  
100g = € 1,20

EMPFEHLUNG

2.49



## Safos BergFeta

traditionell hergestellt, 45% Fett i. Tr.  
150g Packung  
100g = € 1,66

KNÜLLER

2.39



WIR ♥ MELONENZEIT.

Angebote gültig von Montag 12.08. bis Samstag 17.08.2024, KW 33. Gültig in unseren Märkten in Hilzingen, Gottmadingen und Gailingen. Weitere Informationen und Öffnungszeiten unter [www.edeka-baur.de](http://www.edeka-baur.de).

Irrtum vorbehalten. Produktabbildungen können abweichen. Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung. Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen und nur solange der Vorrat reicht. Herausgeber Frischmärkte BAUR Konstanz KG, Reichenaustraße 36, 78467 Konstanz.



BAUR

# Die Region fragt –

Ein Dach über dem Kopf gibt Sicherheit und gehört zu den grundlegendsten Bedürfnissen des Menschen. Entsprechend gravierend ist der große Mangel an Wohnraum, der sich zudem immer weiter zuzuspitzen droht. Schon jahrelang mahnen Bauträger an, dass Vorschriften, die erfüllt werden müssen, Gutachten, die durchgeführt werden müssen und dadurch weiter steigende Kosten ihnen bei der Umsetzung von Projekten im Weg stehen. Pläne für den Wohnungsbau wandern auch hier in der Region lieber wieder in die Schublade, bis bessere Zeiten und Umstände zum Bauen kommen. Aber schnelle Besserung scheint nicht in Sicht.

Zu diesem Thema fragte das Wochenblatt die Abgeordneten aus dem Bundes- und Landtag:

1. »Woran scheidet das Ziel, ausreichend neuen Wohnraum zu schaffen?«
2. »Welche konkrete Vorgabe könnte Ihrer Ansicht nach wie gelockert werden, um »einfacher« zu bauen?«



## Stuttgart und Berlin antworten:



Dr. Lina Seitzl, SPD  
Foto: SPD

**Dr. Lina Seitzl,  
SPD, MdB:**

1. »Der hohe Bauzins und bürokratische Hürden erschweren den Wohnungsbau. Zudem rächt sich, dass der Staat in den letzten 20 Jahren zu wenig in den sozialen Wohnungsbau investiert hat. Deshalb hat der Bund die soziale Wohnungsbauförderung seit 2021 deutlich erhöht. Weitere Förderungen gibt es unter anderem für Junges Wohnen, klimafreundliches Bauen und den Umbau von alten Gebäuden zu Wohnraum. Es braucht aber Zeit, bis daraus fertige Wohnungen resultieren. Außerdem muss das Land endlich seine Hausaufgaben machen. Sozialer Wohnungsbau ist vornehmlich Landesaufgabe. Auf einen Euro Förderung des Bundes kommen in Baden-Württemberg aber nur 35 Cent Landesförderung – bundesweites Schlusslicht.«

2. »Es braucht insgesamt weniger Bürokratie. Daher vereinfacht der Bund das Baurecht schrittweise. Zudem hat der Bund bessere Bedingungen für serielles Bauen geschaffen. Auch wenn es vor Ort oft Widerstand gibt, halte ich die Ausweisung von neuen Baugebieten für notwendig. Wenn wir ehrlich sind, müssen die Menschen irgendwo wohnen. Dafür braucht es neben Umnutzung und Verdichtung eben auch Neubauten, am besten in kommunaler oder genossenschaftlicher Hand.«



Dr. Ann-Veruschka Jurisch,  
FDP, Foto: Ulrike Sommer

**Dr. Ann-Veruschka  
Jurisch, FDP, MdB:**

1. »Das Ziel, ausreichend neuen Wohnraum zu schaffen, scheidet an mehreren Faktoren: dem sprunghaften Anstieg der Hypothekenzinsen, Engpässen und Kostensteigerungen bei Energie und Baumaterialien sowie der hohen Inflation. Daher verbietet sich eine zu expansive staatliche Ausgabenpolitik – die Schuldenbremse ist eine Inflationsbremse. Zudem stellen bürokratische Hürden und überzogene Bauvorschriften erhebliche Hindernisse dar, die Investoren abschrecken.«

2. »Eine sinnvolle Lockerung wäre die Entkopplung des Normungsprozesses vom Bauordnungsrecht. Die aktuellen Bauvorschriften in Deutschland sind zu komplex und haben die Baukosten erhöht, ohne die Qualität wesentlich zu verbessern. Statt technischer maximaler Anforderungen sollten kostengünstige, auf Gefahrenabwehr beschränkte Standards im Fokus stehen. Dies würde die Baukosten senken und die Realisierung von Bauprojekten beschleunigen. Es dürfen außerdem keine neuen Regelungen eingeführt werden, die sich Baukosten-treibend auswirken. Mit dem neuen Gebäudetyp E-Gesetz wird es künftig möglich sein, von bestimmten Komfortstandards abzuweichen, was den Bauprozess vereinfacht.«



Andreas Jung, CDU  
Foto: Deutscher Bundestag

**Andreas Jung,  
CDU, MdB:**

1. »Hohe Baukosten und die Zinsentwicklung sind eine Ursache. Dazu kommt politische Verunsicherung. KfW-Förderprogramme wurden quasi über Nacht gestoppt. Es gibt ein Hin und Her bei der Frage energetischer Baustandards. Bürokratie wird nicht etwa abgebaut, sondern es kommen immer neue Regelungen dazu.«

2. »Im »Bau-Turbo-Pakt« haben Bund und Länder beim Baugipfel vor fast einem Jahr ein ganzes Bündel konkreter Maßnahmen zur Beschleunigung von Planung und Genehmigung vereinbart. Das Bauministerium hat die Umsetzung vorbereitet, aber seitdem streiten die Ampelfraktionen darüber. Dieser Pakt muss jetzt endlich umgesetzt werden. Die Verfahren zur Baugenehmigung müssen vereinfacht werden. Zudem haben wir die Bundesregierung aufgefordert, zumindest ein Belastungsmoratorium auszurufen: Es darf jetzt nicht auch noch etwas obendrauf kommen, was Bauen unnötig verteuert oder verlangsamt. Vor allem aber braucht es einen echten Impuls für mehr und bezahlbaren Wohnungsbau – mit einem Dreiklang aus wirksamen Kostensenkungen, verlässlicher Förderung und steuerlichen Anreizen.«



Nese Erikli, Die Grünen  
Foto: Maks Richter

**Nese Erikli,  
Die Grünen, MdB:**

1. »Bezahlbarer Wohnraum ist eines der drängendsten sozialpolitischen Themen im Land – auch hier am Bodensee. Gründe für die ins Stocken geratene Bautätigkeit sind zahlreich: von Inflation und steigenden Baukosten über Fachkräfte- und Personalmangel.«

2. »Um dem entgegenzuwirken, hat die Landesregierung in Baden-Württemberg daher die finanziellen Mittel über die letzten Jahre deutlich erhöht. Allein für 2024 stehen knapp 551 Millionen Euro bereit. Zudem hat das Kabinett ein großes Maßnahmenpaket vorgelegt, das unter anderem die Schaffung von Wohnraum erleichtern soll. Durch die Beschleunigung der Genehmigungsverfahren und die Angleichung von baulichen Standards an Praktikabilität wird die Bautätigkeit stärker angekurbelt. Es gibt noch große Potenziale, wie beispielsweise durch Aufstockung, Umnutzung und Umnutzung von bestehenden Flächen. Hierfür haben wir die Landesbauverordnung so reformiert, dass die Umnutzung von Büro- zu Wohnräumen im Innenbereich verfahrensfrei möglich ist. Es ist aber auch klar, dass wir noch mehr tun müssen, um besser voranzukommen.«



Dorothea Wehinger, Die Grünen  
Foto: Bündnis90/Die Grünen

**Dorothea Wehinger,  
Die Grünen, MdB:**

- Die Antwort von Dorothea Wehinger erreichte die Redaktion aufgrund der Urlaubszeit nicht fristgerecht und wird daher nachgereicht. -



Hans-Peter Storz, SPD  
Foto: SPD

**Hans-Peter Storz,  
SPD, MdB:**

1. »Der Wohnungsbau ist in seiner schwersten Krise seit Jahren. Warum? Die Baupreise stiegen seit 2021 um ein Drittel, steigende Zinsen machen die Finanzierung teurer, neue technische Vorgaben, wie zum Beispiel zum Energieverbrauch, treiben Kosten. Fehlende Wohnungen sind ein ernsthaftes wirtschaftliches Problem. Wer bei uns keine Wohnung findet, tritt auch keine neue Stelle in unserem Kreis an. Auch vor dieser Krise wurden zu wenige Wohnungen für Menschen mit mittleren oder gar geringen Einkommen gebaut. Gerade für diese Gruppen wäre eine wirksame staatliche Unterstützung unerlässlich. Zuständig ist für die Wohnungsbauförderung die Landesregierung. Doch diese erfüllt ihre Aufgabe nur unzureichend. Seit Jahren sind die Fördermittel weit niedriger als der Bedarf. Viele notwendige Bauprojekte werden so ausgebremst oder ganz gestoppt.«

2. »Ist weniger Bürokratie das Allheilmittel? Wohl kaum. Was aber wirken kann: Wenn weniger Stellplätze nachgewiesen werden müssen, werden Bauvorhaben billiger. Baugenehmigungen werden schneller rechtskräftig, wenn Einsprüche dagegen gleich vom Gericht entschieden werden.«



Bernhard Eisenhut, AfD  
Foto: Dr. Thomas Hartung

**Bernhard Eisenhut,  
AfD, MdB:**

1. »Die derzeit von der Landesregierung geplante Reform der Landesbauordnung wird nicht ausreichend sein, um das Bauen spürbar zu vergünstigen. Bei den derzeitigen Zinsen ist es für viele Familien schlicht unmöglich, Eigentum zu finanzieren. Die AfD hat bereits vorgeschlagen, etwa die Grunderwerbsteuer abzuschaffen oder deutlich abzusenken. Auch dadurch könnten Bauherren entlastet werden. Dies wurde jedoch durch CDU, Grüne, FDP und SPD im Landtag abgelehnt. Zudem muss der Bedarf durch die Abschiebung von ausreisepflichtigen Ausländern gesenkt werden. Abschieben schafft Wohnraum.«

2. »Teure Vorschriften, wie die Photovoltaikpflicht, müssen umgehend und ersatzlos gestrichen werden. Neben der Finanzierung hapert es hier auch oft an Material und Unternehmen zur Umsetzung, was Bauvorhaben unnötig in die Länge zieht. Auch die den Unternehmen aufgebürdete Bürokratie kostet nicht nur Geld, sondern auch Zeit und bindet Fachkräfte. Grundsätzlich sieht die AfD auch keinen Bedarf, dass Bauherren vom Staat vorgeschrieben wird, welche Dämmung oder Heizung sie verbauen und betreiben sollen.«

## MIETGESUCHE

### 2 ZIMMER

**1,5 - 2 Zi.-Whg. gesucht**  
ruhiges Pärchen, NR, ohne HT und in Ausbildung, sucht ein gemütliches Zuhause zwischen Radolfzell und Konstanz. Maximal 850€ WM, Austausch gerne per Mail: [42wohnung@gmx.de](mailto:42wohnung@gmx.de)

**2-Zimmer Wohnung**  
im Raum Singen, Südstadt, WM 600 €, mit Keller, Balkon, EG, Tel. 0172/1497395

### 3 ZIMMER

**Beamter sucht**  
Beamter mit Kater sucht Wohnung im Raum Singen und Umgebung mit mindestens 3 Zimmern, Terrasse oder Balkon, Garage und Keller. Freue mich über Angebote per E-Mail an: [wohnungbeamter@web.de](mailto:wohnungbeamter@web.de)

### HÄUSER

**Haus mit Garten**  
Wir suchen ein Haus mit viel Platz und einem Garten im Raum Engen. Tel.: 0178-8858151

## VERMIETUNGEN

### 2 ZIMMER

**2 Zi.-Whg., Singen**  
Uhlandstrasse, Betreutes Wohnen, 63 qm, EBK, Blk., Aufzug, KM 600€ + NK + Betreuungspauschale, Zuschriften unter 117969 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

**2,5 DG.-Whg. Bietingen**  
ab 01.11.24, wohnfl. 60 qm, Westbalkon, Klimaanlage, KM: 570€, EBK 40€, Garage 60€, NK: 230€, Tel.: 0157/72076666

### 3 ZIMMER

**3 Zimmerwohnung**  
in Gottmadingen, ca 60m<sup>2</sup>, OG, Balkon, Küche, KM 570€, Zuschriften unter 117974 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

**3+1 Zi.-Whg. Aach**  
93 qm ELW, 35 qm Terrasse, hochw. EBK zur Übernahme (5.000 €), Kellerraum, k.HT,NR,ab1.9. zu vermieten. KM: 990€ + NK + Garage: 50€ + KT 2MM. [ZiMa.Haus-Aach@gmx.de](mailto:ZiMa.Haus-Aach@gmx.de)

**3-Zi.-DG-Whg.**  
in Gottmadingen zu vermieten. Waschu. Trockenraum, KM 650 €, Garage 60 € + NK + 2 MM KT. Keine Tiere, kein Balkon. Zuschriften unter 117971 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

**3,5 Zi.-DG-Whg.,**  
Riedheim, hell, Fernsicht, SW-Lage, 84 m<sup>2</sup>, EBK, Bad, Blk., sep. WC, Kachelofen, Keller, Carport, Stellpl., KM 750.- + NK 180.- + 3 MM KT, ab 1.10., an berufl., NR, k. HT, Zuschriften unter 117973 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

### 4 ZIMMER UND MEHR

**Tengen OT 4 Zi-Whg.**  
120 qm, ab sofort zu verm., EBK, Bad, Gäste WC, Garage, KM 850€, NK 250€, 2MM Kaution, Tel.0172-5953805

## IMMOBILIENVERKÄUFE

### 3 ZIMMER

**3,5 Zi.-Whg. RZ Nord**  
99 qm, barrierefrei, EBK, Blk, TG-Stellplatz, 290.000€ VB, von Privat. [radolfzell.wohnung1@web.de](mailto:radolfzell.wohnung1@web.de)

### HÄUSER

**Haus zu verkaufen**  
Haus in der Singener Südstadt in angenehmer Wohnsiedlung zu verkaufen. Grundstück 590 qm, Wohnfläche 90 qm, ausbaubar. Renovierungsbedürftig. VB 370.000€. Bei Interesse für Besichtigung auf Mailbox 0171/1857253 sprechen.

**Sofa Longchair**  
2 Jahre alt, Anthrazit, 165 x 90 cm mit Bettkasten, sehr guter Zustand, zu verschenken, Tel. 0170/8703286

**Möbel zu verschenken**  
1 Ohrensessel altrosa, 1 Beistelltisch altdeutsch mit Marmorplatte ca. 60x60 cm, 1 Heimtrainer. Tel.: 0175/4166567

**Roulette Spiel**  
von Vedes, wenig benutzt, an Selbstabholer zu verschenken, Tel.: 07738/5392

**3 Oleander**  
3 Engelstropfen, 3 Grünstilien, 1 Jasmintrumpete und 1 Asparagus an Selbstabholer zu verschenken, Tel. 0152 / 02102917

**Nudelmaschine**  
Elektrische Nudelmaschine PHIL-LIPS, voll funktionsfähig, zu verschenken. Tel.07733/9830329

**Relaxsessel**  
2 Relaxsessel, Antikleider, Vintage, zu verschenken, T.: 0151/64433291

**Wäscheschleuder**  
Marke Thomas, elektrisch, voll funktionsfähig, in Volkertshausen ab Selbstabholer zu verschenken, Tel. 0170 / 6840855

**6türiger Kleiderschrank**  
1 Kommode, 2 Nachtsche, 1 Klappspiegel zur Kommode, in Volkertshausen an Selbstabholer zu verschenken, Tel. 0170 / 6840855

**5 Freischwinger Stühle**  
guter Zustand, abwaschbar, an Selbstabholer zu verschenken, Tel. 07771 / 6389981

**Wandelrösschen**  
ziemlich groß u. Steppbrett, an Selbstabholer zu verschenken. Tel.: 07738/1400

## FLOHMÄRKTE

**Garagenflohmarkt**  
Tengen-Beuren, Waldstr. 14/19, 17.08.2024 - 10 bis 15 Uhr

[www.wochenblatt.net/werbewirkung](http://www.wochenblatt.net/werbewirkung)  
**WOCHENBLATT WERBUNG WIRKT!**

**HILFSORGANISATIONEN**  
**Menschen helfen e.V.**  
info@menschen-helfen.de  
[www.menschen-helfen-im-hegau.de](http://www.menschen-helfen-im-hegau.de)

**Widmann hilft Kindern in der Region e.V.**  
Herr Rudolf Babeck  
[widmann.babeck@widmann-singen.de](mailto:widmann.babeck@widmann-singen.de)  
[www.widmann-kids.de](http://www.widmann-kids.de)

**TOS**  
Time Out School Singen  
• bietet Beratung und Unterstützung für Schüler, Eltern und Schule im Bereich Schulverweigerung,  
• bietet Schülern die Möglichkeit und Chance, sich auf einen geregelten Schulablauf einzulassen.  
**Time-Out-School Singen**  
info@tos-singen.de  
[www.tos-singen.de](http://www.tos-singen.de)

**Big Bürgerhilfe in Gottmadingen**  
[big.gottmadingen@gmx.de](mailto:big.gottmadingen@gmx.de)  
Tel.: 07731/796912

**KENSINGTON**  
Finest Properties International  
07531 369 06 96  
[kensington-konstanz.de](http://kensington-konstanz.de)

**JETZT TERMIN BUCHEN!**  
**Welche Chancen und Risiken bietet die aktuelle Marktsituation für Immobilienverkäufer?** Buchen Sie kostenfrei Ihre unverbindliche „Marktanalyse“ mit Ihrem Experten Mathias Kosub, DEKRA zertifizierter Sachverständiger.  
0176 706 189 44 *Mathias Kosub*

**MARKTANALYSE**

**WOCHENBLATT WERBUNG WIRKT!**

**SINGENER GESCHENKSCHECK**  
**SINGEN VORFREUDE**  
SINGENER GESCHENKSCHECK

**Einlösbar in über 60 Singener Geschäften!**

Sie können den Singener Geschenkscheck erwerben bei:  
**DER SPORT MÜLLER**  
Sport Müller GmbH | 78224 Singen  
Im Gambrinus 2 (Kasse Scheffelstraße)  
Mo – Fr 10 – 19 Uhr, Sa 10 – 18 Uhr

**UND**  
**SINGEN**  
Tourist Information  
Tourist-Information Singen | 78224 Singen  
August-Ruf-Str. 13 (in der Marktpassage)  
Mo – Fr 9 – 16 Uhr, Sa 10 – 13 Uhr  
oder Online:  
[wochenblatt.link/Geschenkscheck](http://wochenblatt.link/Geschenkscheck)

## BEKLEIDUNG

### Hirsch-Leder Hose



Verkaufe eine Nagelneue ungetragene Lederhose Gr. 60, für 280 €, [josef.dreyer@googlemail.com](mailto:josef.dreyer@googlemail.com)

## ELEKTROGERÄTE

**Cassetten Recorder**  
Marantz Model CP 130 mit Netzteil. Preis: 100,00 €. Telefon: 07731-947787

**Röhrenradio**  
Nordmende HiFi Fidelio. Preis: 30,00 €. Tel.: 07731947787

## FAHRRÄDER

**MTB Carbon Rahmen**  
biete FULLY 26 Zoll, Specialized EPIC, guter Zustand, 3x9 Gänge, VB 450€, Tel.: 0175/5917964

## GEFUNDEN

**Zwergkaninchen**  
Weißes Zwergkaninchen in Wahlwies an der Seehas Haltestelle am 7.8. im Gleisbett gefunden. Kontakt: 0157/34848840

## ZU VERSCHENKEN

**Fersessessel Leder**  
Sessel und Fußschemel, schwarzes Leder, zu verschenken, Tel.: 07731/61288

**Charmantes Split-Level-Reihenmittelhaus in Radolfzell**  
4,5 Zi., ca. 136 m<sup>2</sup> Wfl., 185 m<sup>2</sup> Grdst., Bj. 1977, saniert 2020, Galerie, Balkon, Terrasse, kleiner Garten, Keller, Garage, Öl, EAb 110 kWh/m<sup>2</sup>a, Eff. Kl. D, sofort frei **699.000 €**

**Elegante Maisonettewohnung mit großer Dachterrasse in Radolfzell**  
4,5 Zi., 2. + 3. OG, ca. 137 m<sup>2</sup> Wfl., 2 Bäder, Bj. 2016, EBK, FBH, Gas, EAb 46 kWh/m<sup>2</sup>a, Eff. Kl. A **595.000 €**

**Neubauprojekt – Einfamilienhaus in Wahlwies**  
EFH, 4 Zi., ca. 158 m<sup>2</sup>, 457 m<sup>2</sup> Grdst., FBH, Keller + Garage möglich, LWW-Pumpe, Fertigstellung März 2026 **752.943,47 €**

**Kinderfreundliche Erdgeschosswohnung mit Garten in Steißlingen**  
4 Zi., ca. 96 m<sup>2</sup> Wfl., Bj. 1965, renoviert 1997, Terrasse, großer Garten, Kellerraum, Waschküche, Garage und Carport, Öl, EAb 251,7 kWh/m<sup>2</sup>a, Eff. Kl. H, sofort frei **320.000 €**

**Doppelhaushälfte mit Garten in Immendingen**  
3,5 Zi., ca. 97 m<sup>2</sup> Wfl., 209 m<sup>2</sup> Grdst., Vollsanierung 2002, offene Küche, Kaminofen, Garten m. Schuppen, optional Garage für 20.000 € in 50 m Entfernung, Nachtspeicherheizung, EAb 216,3 kWh/m<sup>2</sup>a, Eff. Kl. G, sofort frei **219.000 €**

**Dreifamilienhaus mit herrlichem Garten in Radolfzell-Böhringen**  
10,5 Zi., ca. 264 m<sup>2</sup> Wfl., 758 m<sup>2</sup> Grdst., Bj. 1962, 3 EBK, 2 Balkone, Terrasse, Garten, Garage, 5 Freiplätze, KM 24.600 €/Jahr, Gas-ZH, EA i. Arb. **795.000 €**

**Büro- und Praxisräume – ruhig und zentrumsnah in Singen**  
5 Zi., ca. 390 m<sup>2</sup> Nutzfläche, Bj. 1957, renoviert 2018, mit Lager u. großer Doppelgarage mit Hebebühne, NK 700 €/Monat, EA i. Arb. **339.000 €**

**EFH mit Garten und kleiner ELW in Radolfzell**  
3,5 Zi., ca. 150 m<sup>2</sup> Wfl., 686 m<sup>2</sup> Grdst., Bj. 1964, EBK, Terrasse, Garage und Carport, ELW (pauschal vermietet für 6.240 €/Jahr inkl. NK), ruhige Lage, Gas-ZH, EA in Arb. **675.000 €**

**Gepflegte Wohnung in ruhiger Lage in Rielasingen-Worblingen**  
2 Zi., ca. 58 m<sup>2</sup>, Hochparterre, 2022 renoviert, EBK, Balkon, Bad mit Wanne u. Dusche, Keller, allg. Wäscherraum, Stellplatz, KM 7.200 €/Jahr, Gas-ZH, EAv 134 kWh/m<sup>2</sup>a, Eff. Kl. E **210.000 €**

**Dreifamilienhaus mit Weitsicht und Charme in Engen**  
2 x 4-Z. im EG + OG, 2-Zi. im DG, ca. 284 m<sup>2</sup> Wfl. gesamt, Grdst. 915 m<sup>2</sup>, modernisiert/saniert 2021, Terrasse, Balkon, Keller und Naturgewölbekeller, 2 Garagen, Öl-ZH, alle 3 Whg. verm., KM 26.426 €/Jahr, EAv 175 kWh/m<sup>2</sup>a, Eff. Kl. F **530.000 €**

**Modernes Reihenmittelhaus mit Seeblick in Gaienhofen-Gundholzen**  
5,5 Zi., ca. 177 m<sup>2</sup> Wfl., Grdst. 148 m<sup>2</sup>, Bj. 2016, 3 Etagen, EBK, Balkon, Terrasse, 2 Bäder, Carport, Stellplatz, LWW Strom, EAb 21 kWh/m<sup>2</sup>a, Eff. Kl. A **649.000 €**

**Hochparterrewohnung mit Sonnenbalkon in Mühlhausen-Ehingen**  
3 Zi., ca. 76 m<sup>2</sup>, Bj. 1955, saniert 2018, EBK, Balkon, Garage, sofort frei, Gas-ZH, EAb 99 kWh/m<sup>2</sup>a, Eff. Kl. C, sofort frei **245.000 €**

**Einmalige Investitionsmöglichkeit in bester Lage in Radolfzell**  
26,5 Zi., ca. 716 m<sup>2</sup> Wfl., 1.494 m<sup>2</sup> Grdst., Bj. 1970, 10 Garagen, 8 Stellpl., Vollwärmeschutz, ca. 100.000 € KM/Jahr + ca. 5.000 € Einnahmen aus Photovoltaik, Öl-ZH, EAv 155,7 kWh/m<sup>2</sup>a, Eff. Kl. E **2.790.000 €**

**Neubau – 2 moderne Eigentumswohnungen in Singen-Überlingen am Ried**  
2 Zi., je ca. 62 m<sup>2</sup>, EG bzw. OG, Balkon oder Terrasse, Keller, Aufzug, EG mit großem Gartenanteil, TG-Stellplatz optional, LWW-Pumpe, Fertigstellung 30.11.2025 **295.000 € und 299.000 €**

**2-Familienhaus mit Ausbaumöglichkeit in ruhiger Lage in Stockach-Wahlwies**  
8 Zi., ca. 186 m<sup>2</sup> Wfl., 563 m<sup>2</sup> Grdst., Bj. 1970, EBK, gepflegter Zustand, 2 Balkone, 4 Freiplätze, Gas-ZH, vermietet KM 16.008 €/Jahr, EA i. Arb. **479.000 €**

**Traumhafte Penthousewohnung zum Erstbezug in Radolfzell**  
3,5 Zi., 110 m<sup>2</sup> Wfl., 3. Etage, Bj. 2023, EBK, offene Küche, Aufzug, Terrasse, optional 2 TG-Stellplätze für 24.000 €, sofort frei, LWW, Strom, EAb 25 kWh/m<sup>2</sup>a, Eff. Kl. A+, KfW-55 EE **685.000 €**

**Seeblick-Residenzen: Exklusives Wohnen auf der Halbinsel Höri in Gaienhofen**  
Ein 3- und ein 8-Familienhaus, 2 bis 3,5 Zi., ab ca. 51 m<sup>2</sup> bis ca. 116 m<sup>2</sup> Wfl., Balkon, Dachterrasse oder Terrasse mit Gartenanteil, Waschräum, Aufzug, optional TG-Stellplatz, Garage oder Freiplatz, LWW, Fertigstellung März 2026, provisionsfrei **ab 339.000 € bis 735.000 €**

**Große Wohnung mit Terrasse in Seniorenresidenz in Rielasingen-Worblingen**  
3 Zi., ca. 97 m<sup>2</sup> Wfl., Bj. 1999, EG, Küche, FBH, große Terrasse, Keller, Gemeinschafts- u. Aufenthaltsräume, Aufzug, KM 7.500 €/Jahr, Fernwärme, EAv 96 kWh/m<sup>2</sup>a, Eff. Kl. C **299.000 €**

**Lichtdurchflutete Maisonettewohnung in Radolfzell-Böhringen**  
4 Zi., ca. 108 m<sup>2</sup> Wfl., EG + OG, Bj. 2003, ruhige Lage, Wohn-/Essbereich mit EBK, 2 Bäder, Balkon, FBH, Außenstellplatz, TG-Stellplatz, Gas-ZH, EAv 114,8 kWh/m<sup>2</sup>a, Eff. Kl. D **410.000 €**

**Mehrfamilienhaus zum Verlieben in Öhningen**  
13 Zi., ca. 313 m<sup>2</sup> Wfl., Grdst. 250 m<sup>2</sup>, 6-Zi-Whg im OG/DG mit EBK - frei werdend, Kachelofen, Garage, Carport, 2-Zi-ETW im EG und 3-Zi-ETW im DG vermietet, gesamt KM 13.560 €/Jahr, Gas-ZH, EAb 263,9 kWh/m<sup>2</sup>a, Eff. Kl. H **750.000 €**

**Einzigartiges 7-Familienhaus mit Teil-Seesicht und Alpenblick in Allensbach**  
17 Zi., ca. 555 m<sup>2</sup> Wfl., Grdst. 1.013 m<sup>2</sup>, Bj. 1950, saniert u. erweitert zwischen 2017 und 2019, Aufzug, FBH, geh. Ausstattung, 2 FeWos, 10 Stellplätze, KM ca. 118.000 € p.a., LWW Strom, EAb Strom 33,6 kWh/m<sup>2</sup>a, Eff. Kl. A **2.850.000 €**

**Hochparterre-Wohnung mit Balkon in Hilzingen-Twiefeld**  
3 Zi., ca. 79 m<sup>2</sup>, Bj. 1991, EBK, Balkon, Gäste-WC, Keller, Stellplatz im Duplex-Doppelparker, ruhige Lage, sofort frei, Gas-ZH, EAv 92 kWh/m<sup>2</sup>a, Eff. Kl. C, sofort frei **249.000 €**

## HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH.

**Kleine Momente - genau so besonders wie die Großen.** Auf dieser Seite möchten wir dieses Mal mit dem Thema „Mein Haustier“ die besonderen Momente für Sie als Tierfreund und Besitzer mit Ihrem tierischen „Familienmitglied“ in Szene setzen. Vielleicht heißen Sie neuerdings oder bald ein Haustier in Ihrer Familie willkommen oder es begleitet Sie schon einige Zeit und Sie feiern den Geburtstag ihres Wegbegleiters? Schalten Sie bei uns eine Anzeige mit Ihrem Haustier und machen es dadurch zu Ihrem ganz persönlichen Ereignis und finden diese dann genau hier, innerhalb unserer Rubrik für die kleinen Momente. Annahmeschluss der Anzeige ist Montag 12:00 Uhr vor Erscheinungstermin (Mittwoch).

**Wir freuen uns, von Ihnen zu hören.** Ihre Anzeigenberaterin für Familienanzeigen: Frau Tina Caputo

Tel: **07731 / 8800-122**  
Mo. und Di. 8.15 - 13 und 14-18 Uhr  
Mi. und Do. 8.15 - 12 Uhr  
E-Mail: [familienanzeigen@wochenblatt.net](mailto:familienanzeigen@wochenblatt.net)  
oder einfach QR-Code einscannen:



### BESONDERE TERMINE:

**MEIN HAUSTIER - MEIN WICHTIGER WEGBELEITER**  
AB JULI 2024

**KINDERGARTEN-EINTRITT / SCHULANFANG**  
AB SEPTEMBER 2024

**... UND IHR PERSÖNLICHES EREIGNIS!**

*Katzen*  
*Erst klauen sie dein Herz,  
dann den besten Platz auf  
dem Sofa.*



Wir begrüßen unser neues Familienmitglied „Peanut“. Willkommen in der Familie Müller, wir freuen uns auf dich!

### Wählen Sie aus unseren Musteranzeigen.

Bei der Auswahl der Musteranzeigen helfen wir gerne. Aufgrund der festgelegten Anzeigengröße und Gestaltung kostet Sie jede Anzeige **nur 42,00€** (in Farbe, inkl. 19% MwSt.)

**FÜR NUR 42,00€**

Beispiel: Version 1 mit 45 mm Breite x 70 mm Höhe

**FÜR NUR 42,00€**



Beispiel: Version 2 mit 91 mm Breite x 35 mm Höhe

**Hund**  
*[Sockel] Substantiv*  
zuverlässiger, aufmunternder und trauer Lebensbegleiter, der dich ohne Worte versteht  
*Was würden wir nur ohne dich machen!*  
Happy Birthday von deinen Menscheneltern  
**Sabine und Markus**

### KAUFGESUCHE

**Metallschrott gesucht**  
Wir holen alles ab. 0171-9002225

**Achtung Bargeld**  
kaufe Uhren aller Art, Schmuck, Schallplatten, Bücher, Angelgeräte und Stereoanlagen. Herr Schubert freut sich auf Ihren Anruf. 0162-1595577

**Kaufe Trachtenmode**  
Abendbekleidung, Leder, Handtaschen, Bleikristall, Nähmaschinen, Golfausrüstung, Puppen und Modeschmuck, Tel. 0162/4575634

**Kaufe Uhren**  
von Heuer, auch defekt! Tel. 0171-6588650

### VERKÄUFE

**Verbilligte Gutscheine**  
für dauerhafte Haarentfernung günstig abzugeben. T. 0175/7641923 ab 19 Uhr.

**Günstig abzugeben**  
stabiler zweistöckiger Holztisch, 280x120 cm, zerlegbar, auf Rollen, für Modellbahn oder ähnliches. Tel. 07731 / 3196546

### STELLENANGEBOTE

**Putzhilfe gesucht**  
Tel.: 07731/907122

### TIERMARKT

**Sonja, 2,5 Jahre**



steril., geimpft, mittlere Größe, sucht liebevolles zu Hause mit Garten, Tel.: 0176/26676855

### ENTLAUFEN

**Katze entlaufen**  
seit So. 11.08.24, in der Aluminiumstr. ecke Waldstr., Katze benötigt dringend Medikamente, Farbe: Grau/Weiß, Langhaar, Tel.: 0157/54109794

**» WWW.WOCHENBLATT.NET «**  
**WOCHENBLATT**

### VERSCHIEDENES

**Gerne helfe ich älteren Menschen beim Einkaufen, Fahrten zum Arzt und andere kleine Anliegen in Singen und Umkreis v. ca. 20km.** Tel. 0160/99483976

**Fensterreinigung**  
ca. 5€ je Fenster 1x1m wenig verschm. Individ. Angebot über [jdservices@gmx.de](mailto:jdservices@gmx.de)

### ZUM VERLIEBEN

**Partnerin gesucht**  
Er unkompliziert 65 Jahre, 190 cm groß, sucht eine lebenswerte, treue und ehrliche Partnerin für gemeinsames Leben. E-Mail: [Peter189@aol.com](mailto:Peter189@aol.com)

**Er sucht Ihn**  
Ich bin auf der Suche nach Liebe, Romantik und Leidenschaft. Du auch? Dann melde dich einfach bei mir: 0152/03711938

**Ich, Bj. 64, Naturfreund**  
Tierliebhaber u. aufgeschlossen suche auf diesem Wege eine ehrliche, nette u. fröhliche Partnerin um gemeinsam Zeit zu verbringen mit gemeinsamen Unternehmungen und netten Abenden. T. 0176-90745962



## Ladengeschäft-/Büro in der Innenstadt von Singen zu vermieten

### 1B-LAGE

Der im Jahr 1992 erbaute und in 2022 aufwendig renovierte Laden in sehr guter Lage in der Schwarzwaldstraße 14, in Singen verfügt über eine Ladenfläche von ca. 170 m<sup>2</sup>, die auch teilbar ist. Darüber hinaus verfügt das Objekt im UG über weitere ca. 40 m<sup>2</sup> Ausstellungs-

fläche, sowie eine Werkstatt und ein Lager mit ca. 130 m<sup>2</sup> Fläche. Die Räume im EG sind klimatisiert und verfügen über eine Fußbodenheizung. Das Objekt kann sowohl als Einzelhandelsgeschäft, als auch als Büro verwendet werden. Die elektrische Eingangstüre ist

wenige Jahre alt. Die Schaufenster sind aus Panzerglas, also auch für Branchen wie Schmuck-, oder Pfandhäuser geeignet. Die Räume sind sofort beziehbare.

Vereinbaren Sie jederzeit gerne einen Besichtigungstermin.

### FAKTEN

Baujahr 1992  
Bezug sofort  
Nutzung frei  
Fensterfront 15,00 m  
Fliesenboden, Kunststoffboden, Laminat, Marmorboden, Steinboden  
Kunststofffenster  
Deckenbeleuchtung,  
Raumaufteilung flexibel  
voll klimatisiert  
gepflegter Zustand  
1 Stellplatz  
Personenaufzug  
Energieausweis: Verbrauchsausweis  
Gültigkeit: 14.07.2019 bis 13.07.2029  
Endenergieverbrauch: 116,00 kWh/(m<sup>2</sup>·a) - Warmwasser enthalten  
Energieträger: Gas  
Heizungsart: Zentralheizung  
Nettomiete: 2.500,- €,  
Nebenkosten: 500,- € inklusive Heizkosten  
1 Stellplatz 100,- €  
Kautions: 2 Monatskaltmieten



**Ritzi & Partner GmbH**  
Immobilien/Hausverwaltung  
Josef-Schüttler Str. 1a,  
78224 Singen  
Ansprechpartner  
Herr Robert Ritzi  
[ritzi@ritzipartner.de](mailto:ritzi@ritzipartner.de)  
Telefon: 07731-16922-30  
Telefon: 017610039378



**Mit einer Fülle von Angeboten und Terminen!**

**WOCHENBLATT**

**» WIR SIND FÜR SIE DA! «**

**Önungszeiten**  
**Geschäftsstelle**  
**Montag - Donnerstag**  
8.15 - 13.00 Uhr /  
14.00 - 18.00 Uhr  
**Mittwochnachmittag**  
geschlossen  
**Freitag**  
8.15 - 12.00 Uhr  
oder direkt zu Ihrem Ansprechpartner:



[www.wochenblatt.net/s/ansprechpartner](http://www.wochenblatt.net/s/ansprechpartner)  
**WOCHENBLATT**

## Ein sicherer Ort für Kinder

**Helfen Sie mit!**



Bank für Sozialwirtschaft  
DE09 3702 0500 0007 7330 04  
BIC: BFSWDE33XXX

Pestalozzi Kinder- und Jugenddorf  
78333 Stockach-Wahlwies  
[www.pestalozzi-kinderdorf.de](http://www.pestalozzi-kinderdorf.de)



## AUTOMARKT

[www.wochenblatt.net](http://www.wochenblatt.net)

**Kaufe alle Autos mit oder ohne TÜV, viel km**  
Tel. 0176 / 10469763

### SONSTIGE MODELLE

**Altautos** werden kostenlos abgeholt.  
Tel. 01 71/8 35 46 13

### WOHNWAGEN/-MOBILE

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen  
03944-36160 [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de) Fa.

### SMART

Cabrio Smart For Two



Passion, 999 ccm, 71PS, 8x Alu, ToP, EZ 3/08, Sommerreifen, Wartung, TÜV, Klimageservice neu. Km 78.300. VB 4.500€ Tel.: 0176-55766707



# »VFR STOCKACH« VEREINSPORTRAIT ZUR SAISON 2024/2025

## SPORTVEREIN MIT HERZBLUT



Auch in der Saison 2024/25 ist es für die erste Mannschaft des VfR Stockach das Ziel, im oberen Drittel mitzuspielen.



Die intensive Nachwuchsförderung wie beispielsweise hier die E-Junioren liegt dem Verein sehr am Herzen.

Seit vielen Jahren schon ist der VfR Stockach nicht mehr aus dem Stockacher Vereinsleben wegzudenken. Hierfür sorgt auch die erste Herrenmannschaft, die nach einer starken Saison in der Landesliga Platz vier belegte und am 17. August gegen den FC Neustadt das erste Heimspiel der Saison bestreitet. „Unser Ziel ist es, wieder im oberen Tabellendrittel mitzuspielen“, erläutert VfR-Vorstand Siegfried Endres. Für Stockach sei es eine gute Liga mit vielen Derbys wie beispielsweise gegen Radolfzell, Singen oder Überlingen. Neben diesem Team hat man jedoch mit der aktuell in der Kreisliga A spielenden zweiten Mannschaft sowie der neu eingeführten dritten Mannschaft, die in der kommenden Saison in der Kreisliga C starten wird, zwei weitere Aktivmannschaften in der Hinterhand.

### Hoher Zulauf im Nachwuchs

Darüber hinaus verfügt der gut 400 Mitglieder starke VfR Stockach mit annähernd 300 Kindern und Jugendlichen eine beachtliche Nachwuchsabteilung. „Betreuen wir die Bambini bis zu den D-Junioren in eigener Regie, sind die C- bis A-Junioren in einer Spielgemeinschaft aktiv“, erklärt Siegfried Endres. Vor allem in der C-Jugend könne man starke Jahrgänge vorweisen, so der VfR-Vorsitzende. Generell kann der Verein derzeit einen sehr hohen Zulauf an Kinder und Jugendlichen verzeichnen. Um den Nachwuchs auch bestmöglich auszubilden, hat der Verein 2020 gemeinsam mit Jugendkoordinator Ewald Schelling ein Jugendkonzept ins Leben gerufen. Zudem

ist Stockach Trainingsstützpunkt des Südbadischen Fußballverbandes für diverse Jugend-Altersklassen. Zusätzlich bietet die Fußballakademie Bodensee in Stockach Trainingseinheiten und Lehrgänge unter Leitung von Ewald Schelling, Inhaber der B-Lizenz an. „Mithilfe qualifizierter Trainer wollen wir so den Nachwuchs leistungsorientiert an die Aktivmannschaften heranführen“, erzählt Siegfried Endres. Über den Fußball hinaus hat der VfR Stockach mit der von Klaus Meurer geleiteten Herzsportgruppe eine weitere Sportabteilung im Vereinsportfolio, die Endres zufolge einen hohen Zulauf habe und permanent voll sei. „Hier trifft man sich einmal in der Woche, um mit Ärzten und ausgebildeten Trainern in der Dillhalle Gymnastik zu treiben.“

Philipp Findling



Die zweite Mannschaft des VfR Stockach spielt in der kommenden Saison erstmals in der Kreisliga A. Fotos: VfR Stockach

**EWO DER STOCKACHER IMMOBILIEN MAKLER!**

**EWO IMMOBILIEN**  
Winterspürer Str. 6  
78333 Stockach  
Tel. 07771 9351-0  
info@ewo-immobilien.de  
www.ewo-immobilien.de

Wolfgang Reuther  
Makler | Sachverständiger  
und Gutachter

Martin Bosch  
Makler | Bauzeichner  
und Energieberater

**STADTWERKE STOCKACH**  
Wir bewegen.

Mit viel **Energie** in die neue **Saison**

Strom • Gas • Wasser • Wärme • Elektromobilität • uvm.

**AUER GRUPPE**

**Ihr starker Partner in Sachen Mobilität.**

WIR FREUEN UNS AUF IHREN BESUCH!

+49 7771 9305-0 | info@auer-gruppe.de | www.auer-gruppe.de

Erleben Sie die AUER Gruppe:

**toma**

Ihre kompetente Gebäudereinigung

toma Gebäudereinigungsgesellschaft mbH  
Gießereistr. 9, D-78333 Stockach  
www.toma-reinigung.de

Ihr Partner seit über **50 Jahren** für Neu- Um- und Anbau

**Redling**  
WOHNBAU GMBH & CO. KG

78333 Stockach  
Hägerweg 30  
Tel: 07771/3709  
www.redling-wohnbau.de

AUS DEM HERZEN DER REGION

Unser Leichtes  
Natürliches Mineralwasser mit 3,8 gr/L Kohlensäure

**RANDEGGER**  
Ottillon-Quelle

Gutes vom See

www.randegger.de

Mercedes-Benz

**HAPPLE & MESSMER**  
Autorisierter Mercedes-Benz Pkw und Transporter Service

Radolfzeller Straße 25 | 78333 Stockach  
Telefon +49 7771 9348-0

**Fliesen-Paradies Grathwohl**  
wir gestalten Lebens(T)räume

www.armingrathwohl.com  
armin.grathwohl@googlemail.com  
meßkircher straße 23  
78333 Stockach

Immer ein guter Werbepartner!

**WOCHENBLATT**

**BENKLER**  
Raumausstattung

Bodenbeläge | Parkettsanierung  
Gardinen | Dekostoffe | Möbelstoffe  
Sonnenschutz | Tapezierarbeiten  
Polstererei | eigenes Nähatelier

Hauptstraße 48  
78355 Hohenfels  
Telefon : 07557 218  
Fax : 07557 8476  
info@raumausstattung-benkler.de | www.raumausstattung-benkler.de

### Ärztetafel

**Dr. med. Michael Jur**  
Internist - Diabetologe  
Ernährungsmedizin - Sportmedizin  
Akupunktur - Notfallmedizin  
Sternengässle 2 - 78244 Gottmadingen  
Tel. 0 77 31 / 97 71 66  
[www.dr-michael-jur.de](http://www.dr-michael-jur.de)

**Wir machen Urlaub vom 26.08. bis 13.09.2024**  
Vertretung in Notfällen nach telefonischer Voranmeldung durch Dres. Graf (HZV), Kaiser (02.09. - 13.09.), Stoll (HZV) und Wilms (HZV, 09.09. - 13.09.)

» WWW.WOCHENBLATT.NET «  
**WOCHENBLATT**

Hausärztliches MZV Singen Nord und  
Kardiologie Praxis Singen Dr. Pieper  
Uhländstraße 54, 78224 Singen  
Tel. +49 (0)7731 45611  
Fax. +49 (0)7731 31187

**Wir machen Urlaub vom 26.8. bis 30.8.24!**  
**Vertretung**  
**Dr. med. Fietz**  
Virchowstr.10c, 78224 Singen  
sowie die Gemeinschaftspraxis  
**Dres. med. Schreiber/**  
**Werkmeister Volkertshausen**  
Bärenloh 7, 78269 Volkertshausen

**SINGENER GESCHENKSCHECK**  
**SINGEN VORFREUDE**

So schenkt man richtig!

Sie können den Singener Geschenkscheck erwerben bei:

**DER SPORT MÜLLER**  
Sport Müller GmbH | 78224 Singen  
Im Gambrinus 2 (Kasse Scheffelstraße)  
Mo - Fr 10 - 19 Uhr, Sa 10 - 18 Uhr

UND  
**SINGEN Tourist Information**  
Tourist-Information Singen | 78224 Singen  
August-Ruf-Str. 13 (in der Marktpassage)  
Mo - Fr 9 - 16 Uhr, Sa 10 - 13 Uhr  
oder Online:  
[wochenblatt.link/Geschenkscheck](http://wochenblatt.link/Geschenkscheck)

**Der Blick über die Grenze**

**schaffhausen24**

**LOKAL · ONLINE · GRATIS**

» BEILAGENHINWEIS «

Die Beilagen vieler unserer Kunden finden Sie auch im Internet unter: [www.wochenblatt.net](http://www.wochenblatt.net), wöchentlich aktuell!

Unserer heutigen Wochenzeitung liegen folgende Prospekte bei:

**GESAMTAUSGABEN:**

**ALDI**  
**HEM expert**

(mit einigen Ausnahmen)

**Kaufland**

**TEIL AUSGABEN:**  
denn's Biomarkt VFR Stockach  
dm-Drogeriemarkt Singen

**SINGENER WOCHENBLATT GmbH + Co. KG**  
Hadwigstraße 2A | 78224 Singen  
Tel.: 07731 / 8800-0 | Fax: 07731 / 8800-36 | E-Mail: [verlag@wochenblatt.net](mailto:verlag@wochenblatt.net)

» **WOCHENBLATT** «

**DAS PLUS AN GESCHMACK**

**GRAPE FRUIT Mineralwasser PLUS Fruchtsaft**  
Ohne Zuckerzusatz

**RANDEGGER**  
GRÜNE OLIEN-QUALITÄT

[RANDEGGER.DE](http://RANDEGGER.DE)

**NORSAN**  
Ihr Omega-3 Spezialist aus Norwegen

- 2.000 mg Omega-3 pro Tag mit nur einem Löffel
- Angenehmer Geschmack
- Reich an EPA & DHA
- Direkt in das Salatdressing, Smoothie & Co einrühren

Sparen Sie 15%\* mit dem Rabattcode **SINGEN24**

[www.norsan.de](http://www.norsan.de) • [post@norsan.de](mailto:post@norsan.de) • 030 555 788 990

\*Gültig bis 31.08.2024, pro Kund\*in einmalig einlösbar. Nur für Erstbesteller\*innen. Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar.

» **WWW.WOCHENBLATT.NET** «  
**WOCHENBLATT**

# WOCHENBLATT

## » DER NEWSLETTER

**IMMER WERKTÄGLICH**

**REGIONAL**

**GARANTIERT SUBJEKTIV**

**WERTVOLL**

**KOSTENFREI**

**NAH DRAN**

**»DAS WIRKLICH WAHRHAFTIGE IST UNTERWEGS ZU SEIN.«**

*Oliver Fiedler*

**Oliver Fiedler,**  
Chefredakteur Singener Wochenblatt



**HIER ANMELDEN**

[wochenblatt.net/newsletter](http://wochenblatt.net/newsletter)

Fortsetzung von Seite 1

## Am Ende gilt: „Wild ist wild“



Über 200 Strauße leben in Airach. *sub-Bild: Patrik Silberling*

Die größten Vögel der Welt – Strauße – sind hier in der Region unter anderem in **Stockach-Airach** beheimatet. „Als Küken sind sie putzig, als ausgewachsene Strauße imposant. Sie rennen, tanzen, machen Pirouetten und haben ein wunderschönes Gefieder. Und da die Federn nicht – wie bei anderen Vögeln – gefettet sind, können die Tiere sogar gestreichelt werden“, sagt **Ingrid Frick, Mitinhaberin der Straußenfarm Hegau-Bodensee**. „Dabei ist jedoch Vorsicht geboten, denn die Strauße zwicken gerne“, fügt sie hinzu. In dem kleinen Dorf auf den Hügeln neben Stockach haben Ingrid Frick und ihr Mann **Georg** ihr eigenes Straußen-Universum erschaffen. Den Hof übernahmen die beiden von Georg Fricks Vater. Nachdem Ingrid Frick ihren Job verloren hatte, beschloss die Familie,

eine Straußenfarm zu gründen. 2012 starteten sie mit 18 Tieren, doch inzwischen ist der Bestand auf über 200 angewachsen. Neben den Rot- und Blauhalsstraußen gibt es auf der Farm auch noch ein Gehege mit Sikahirschen und ein Emu, der über die Tierrettung zu den Fricks kam. 2015 wurde der Hofladen eröffnet, in dem es neben Fleisch, Wurst und Eiern auch Schlupf-schalen, Eierschalen zum Bemalen und Straußeneierlikör zu kaufen gibt. Daneben bieten die Fricks Führungen an und veranstalten Geburtstagsfeiern und Barbecues auf ihrer Farm. Ihr Ziel: Sauberes, gesundes Fleisch erzeugen, das frei von Schadstoffen ist. Etwa 80 Prozent von dem, was die Tiere fressen, ist das Gras auf der Weide, der Rest eine Getreidemischung. Stolz ist Ingrid Frick auch auf

die Freifläche, die sie ihren Tieren bieten können: „Sobald der Strauß ein halbes Jahr alt ist, hat er bei uns 300 Quadratmeter Freifläche für sich, so viel wie kein anderes Nutztier.“ Besonders gefällt ihr an ihrem Job das Brutgeschäft und zu sehen, wie die Tiere wachsen und größer werden. „Es ist einfach faszinierend, wie die Natur das alles eingerichtet hat“, sagt Ingrid Frick. „Durch diese Faszination empfinde ich viele meiner Tätigkeiten auch nicht als Arbeit.“ Ein Trost dafür, dass ihr nur sehr wenig Freizeit bleibe, meint Frick. *Patrik Silberling*

### Wildkatzen mitten in Hohenfels

Bei der 75-jährigen **Nada Lange** wiederum sind Katzen zu Hause. So weit, so normal. Doch geht es dabei nicht nur um exotisch angehauchte Stubentiger, wie die Norwegische Waldkatze oder die Savannahkatze, sondern auch um Wildkatzen: Servale und Asiatische Leopardkatzen (ALC). Insgesamt 24 Tiere leben mit ihr auf einem ehemaligen Bauernhof in der Gemeinde **Hohenfels**. Alle Tiere sind beim Regierungspräsidium Freiburg angemeldet. Auch das Veterinäramt in Konstanz kommt gelegentlich zu Kontrollen. Den Start machte Nada Lange mit einem „normalen“ Tigerkater, dann kamen zwei Savannah-Katzen, ehe sie ihre Liebe zu Servalen entdeckte und zwei

Exemplare von einem Züchter aus den USA kaufte. Später dann stießen drei ALCs hinzu. Bei beiden Arten kam es zu Nachwuchs, den sie mit dem Fläschchen aufzog. Heute will sie lieber Tiere aus schlechter Haltung aufnehmen, als selbst Jungtiere großzuziehen. Zucht und Verkauf wären zwar lukrativ, kommen für Nada Lange aber keinesfalls infrage. Seit einiger Zeit leben bei ihr Servale, die gerettet wurden: Sammy etwa wurde in einer Werkstatt gehalten und war dort in einem Käfig eingesperrt. Dass diese und andere Wildkatzen unter so schlechten Bedingungen leben, „das will ich unbedingt ändern“, hat sich Nada Lange vorgenommen. „Wir können auch einen Gepard aufnehmen, ich habe die Genehmigung.“ Lange bietet zusammen mit einigen HelferInnen den Tieren

in Hohenfels ein Zuhause, so artgerecht wie möglich. In der Wildnis würden sie vermutlich nicht überleben können: Sie sind an das Leben beim Menschen gewöhnt, haben nie gelernt zu jagen. Gefüttert werden sie zweimal täglich mit rohem Fleisch, das den Katzen hygienisch auf Tellern „serviert“ wird. Pro Monat brauche sie bis zu 250 Kilogramm Fleisch.

### Mitternacht ist Fütterungszeit

Im Gespräch wird spürbar, wie wichtig Nada Lange das Wohl der Tiere ist und wie sehr sie diese Aufgabe erfüllt. Dabei kann sie zum Teil auf Fähigkeiten aus ihrer jahrelangen Erfahrung als Pflegeheimleitung bauen, etwa eine gute Beobachtungsgabe, ob etwas nicht

stimmt – egal ob mit Tier oder Mensch. Zu den Tieren hat sie eine sehr enge Bindung aufgebaut: „Manche darf ich anfassen, aber wild ist wild.“ Für die Haltung mancher Tiere, wie den Servalen, gibt es gesetzliche Vorgaben, etwa zur Größe der Gehege und dass es Rückzugsmöglichkeiten geben muss. „Wenn sie schon in Gefangenschaft sind, soll es ihnen gut gehen, sollen sie Platz haben, um zu laufen.“ Bei Lange in Hohenfels leben die Katzen in beheizbaren Hütten, fast alle einzeln in durch Gitter und Türen abgegrenzten Zimmern. Zu ihrem eigenen Freigehege haben sie immer Zutritt. Nur die Norwegischen Waldkatzen – alle Geschwister – leben wie ein Rudel zusammen und die Serval-Katze Ayomi hat einen Hauskater als Kumpel bei sich. Aus ganz Deutschland erreichen Nada Lange Anfragen, ob sie weitere Katzen unterbringen könne. Dazu habe sie allerdings nicht genug Platz. Also noch nicht: Der Bauernhof und das zugehörige Grundstück bieten massig Platz und der Bau weiterer Gehege stehe quasi kurz bevor. Außerdem will sie eine gemeinnützige Stiftung aufbauen, die den Schutz und die Versorgung der Tiere auf dem Grundstück langfristig sichern soll. Einbringen können sich Privatpersonen oder Unternehmen durch (finanzielle) Unterstützung. Auch für die Zukunft will sie vorsorgen: „Ich suche nach einem Nachfolger, der zu 100 Prozent Tierfreund ist.“ *Anja Kurz*



Eine Norwegische Waldkatze *sub-Bild: Anja Kurz*

### Öhningen

## Ein saxophonischer Streifzug durch die Musikgeschichte

Das Saxophon ist spätestens seit der Entstehung des Jazz Ende der 1920er Jahre aus der Musiklandschaft nicht mehr wegzudenken. Wie schön man dieses Instrument auch mit Klassik kombinieren kann, bewies das Berliner Quartett „clair-obscur“ beim Eröffnungskonzert der Höri-Musiktage am Donnerstag, 8. August. „Memorias“, zu Deutsch Erinnerung, sollten es werden, die **Carlos Giménez** (Sopran-saxophon), **Maike Krullmann** (Altsaxophon), **Christoph Enzel** (Tenorsaxophon) und **Annegret Tully** (Baritonsaxophon) dem Publikum im ausverkauften Klosterhof des Öhninger Chorherrenstifts auftraten. Dabei war es sozusagen ein Geburtstagsgeschenk an den großen argentinischen Komponisten Astor Piazzolla, der im Jahr 2021 100 Jahre alt geworden wäre. Dabei beruhte die Idee des Albums von „clair-obscur“ auf dem Buch „A manera de memorias“ von Natalio Gorin, in dem Piazzolla über seine musikalischen Einflüsse berichtet. Das Berliner Quartett hat sich dabei in insgesamt sechs Bildern die wichtigsten musikalischen

Vorbilder der argentinischen Tangolegende herausgepickt, begonnen bei einem Komponisten, den man zunächst nicht mit dem Tango in Verbindung bringen würde: Johann Sebastian Bach. Dass jedoch der wunderbare Klang aller Saxophontypen so wunderbar mit der Musik des deutschen Großmeisters verschmelzen kann, zeigten „clair-obscur“ mit dem Contrapunctus 1 und 9 aus der weltberühmten „Kunst der Fuge“. Allein das behutsame wie sanfte Spiel des Quartetts hauchten den beiden Fugen nahezu neues Leben ein.

Bild zwei führte die Gäste in die französische Hauptstadt Paris. Zu hören bekam man Maurice Ravel's „Pavane pour une Infante défunte“, wobei sich dessen gefühlvolle wie atmosphärischen Melodien wundervoll in das sommerliche Ambiente im Klosterhof schmiegen. Das dritte Bild entführte das Publikum in die Welt von Igor Strawinsky, von dem Piazzolla bereits als Jugendlicher eine Klaviatur zu „Sacre du printemps“ besaß. Doch nicht dieses Stück, sondern die „Zirkuspolka“ kam hier zur Aufführung,

ein wahres „Elefantenballett“, hatte man durch die unterhaltensame Komposition das Gefühl, dass hier wirklich Elefanten elegant durch das Publikum tippeln. Im vierten Bild konnten die Gäste zu den Klängen von Carlos Gardel, neben Piazzolla der größte Komponist Argenti-

niens, lauschen. Zu hören gab es hier „Mi Buenos Aires Querido Come una Cabeza“, einem sehr flotten wie dynamischen Werk. Das letzte Bild führte das Publikum schließlich in die Welt des Jazz. Dabei gab es wahrscheinlich den Jazz-Komponis-

ten schlechthin, George Gershwin, zu hören. Mit „Walkin' the Dog“, „I got Rhythm“ und „Oh, Lady be good“ sorgte das Quartett zweifellos für das Highlight des Konzertabends. Die Höri-Musiktage laufen noch bis Sonntag, 18. August. *Philipp Findling*



Mit flotten wie auch sanften Rhythmen brachte das Saxophon-Quartett „clair-obscur“ zur Eröffnung der Höri-Musiktage eine eindrucksvolle Kombination aus argentinischer und moderner klassischer Musik auf die Bühne. *sub-Bild: Philipp Findling*

*Vorhang auf:*  
**UNTERNEHMEN**  
& ihre Familien

QR-Code scannen und einen Blick hinter die Kulissen der Unternehmen und ihrer Familien der Region werfen:  
[www.wochenblatt.link/Unternehmen](http://www.wochenblatt.link/Unternehmen)

**osanr**  
25.000.000

**Let's Talk About Tax**

**Familienunternehmen**

Bild: ecco - stock.adobe.com

- Anzeige -

Aach

## Drei Tage im Fantasy-Himmel



Feuerfontänen, Mittelalterrock, Cage-Fights, skurrile Verkleidungen und ein Markt, der für jeden Geschmack etwas zu bieten hat: Von Freitag, 9. August, bis Sonntag, 11. August, fand das diesjährige „Große Treffen“ auf dem Mega Eventpark in Aach statt – eines der größten Fantasy-Festivals Deutschlands. Lob verdient das ganze DGT-Team um Veranstalter Alexander Maier für die gute Organisation. Trotz vieler Gäste gab es selten Gedränge, das Personal war freundlich und hilfsbereit, die leicht zu findenden Sanitäreinrichtungen sauber und die Auswahl an Essen, Getränken und Verkaufsständen interessant und vielseitig. Auch die Preise für Kulinarisches waren – gemessen am heutigen Standard – in Ordnung. Ebenso bunt gemischt waren die Walking Acts sowie die vielen Musikdarbietungen.

sub-Bilder: Patrik Silberling



Weitere Bilder vom großen Treffen in Aach gibt es im Internet auf [wochenblatt.link/treffen24](http://wochenblatt.link/treffen24) oder über diesen QR-Code:



Der Mix der Themen beim „Großen Treffen“ erscheint zunächst skurril. Denn was hat das Mittelalter mit der Endzeit gemeinsam? Was hat die „Umbrella Corporation Hive Palatinat“ aus dem „Resident Evil“ Franchise mit den Wikingern zu tun? Und was Steampunk mit Star Wars? Aber es ist gerade diese Vielfalt, die „Das Große Treffen“ im kleinen Aach zu etwas ganz Besonderem macht. Jede Art der Fantasy-Leidenschaft ist hier willkommen, von „Der Herr der Ringe“ über „Fluch der Karibik“ bis zu den „Nuclear Bastards“. Aber es waren nicht nur die „Nerds“, die am Wochenende nach Aach kamen, sondern Menschen allen Couleurs und sogar viele Familien mit Kindern. Auch hier gelingt es dem „DGT“-Team, mehrere Zielgruppen miteinander zu vereinen, von der Party-Truppe über den Senior bis zur Mutter mit Baby.

» WIR SUCHEN ... «

## ZEITUNGS-AUSTRÄGER/IN (m/w/d) zur Unterstützung unseres Teams

### Das Plus für Ihren Geldbeutel

– Wir zahlen 12,41 €/Stunde Mindestlohn –  
auch an Schüler

Sie haben am Mittwoch Zeit, das WOCHENBLATT zu verteilen? Dann bewerben Sie sich jetzt hier bei uns!

Wir suchen für folgende Orte:

**Radolfzell, Gottmadingen,  
Gottmadingen-Bietingen, Öhningen-Wangen,  
Stockach, Wahlwies, Gailingen.**

Haben wir Ihr Interesse geweckt?  
Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung unter:  
[zustellservice@wochenblatt.net](mailto:zustellservice@wochenblatt.net)



Erfahren Sie mehr zur Stellenausschreibung unter: [www.meinjobimwb.de](http://www.meinjobimwb.de) oder einfach QR-Code einscannen.

SINGENER WOCHENBLATT GmbH + Co. KG

Hadwigstraße 2A | 78224 Singen | Tel: 07731/8800-0

» WOCHENBLATT «

**Verkaufskraft** (m/w/d)  
Vollzeit/Teilzeit für Imbisswagen in Radolfzell gesucht.  
Arbeitszeit: Mo-Sa 10 - 18 Uhr.  
5 Tage-Woche  
Selbständiges Arbeiten, Sauberkeit und Zuverlässigkeit sind Voraussetzung. 15 €/Std.  
Tel. 0178-4057360

Wir suchen einen **Rentner** für die **LKW-Beladung** am Abend ab **16 Uhr** für ca. 3-5h je nach Auftragslage für **2-3 Abende** die Woche.  
Bewerbungen gerne per Telefon an **07731 / 998840** oder alternativ an [bewerbung@netzhammer.de](mailto:bewerbung@netzhammer.de)  
Netzhammer Grosshandels GmbH  
Güterstr. 23 • 78224 Singen  
TEL: 07731/9988-0

Wir suchen ab sofort **Küchenhilfe** (m/w/d) auf Minijob-Basis.  
Bewerbungen per Mail unter [cafe-hanser@hotmail.de](mailto:cafe-hanser@hotmail.de) oder telefonisch unter **0 77 31 / 6 77 99**  
**Konditorei Café Hanser in Singen**

**Putzhilfe** gesucht!  
**Wo? Mühlhausen-Ehingen**  
**Zeit? 1 x wöchentlich**  
**Tag? Freie Auswahl**  
Tel.: 0172 - 7426520

Wir suchen erfahrene und zuverlässige: **Reinigungskräfte** m/w/d als Minijobber ab 17:00-19:00 Uhr für unser Objekte in Singen.  
Bewerbungen unter Tel.-Nr. 07728/3769910  
**Picobello Schuler Gebäudeservice GmbH**  
oder [info@picobello-schuler.de](mailto:info@picobello-schuler.de)

Wir suchen **zuverlässige, flexible** und **motivierte Damen** für die **Hotelzimmerreinigung**, ab sofort. Teilzeit o. Minijob, vormittags, 14€/Stunde. Hotel 5 Min. von der Innenstadt entfernt.  
Tel.: **0177 88 08 765**  
**Weigola Raumpflege**



**Gute Mitarbeiter findet man mit dem ...**

WOCHENBLATT

**Mitarbeiter (w/m/d) für die Rufbereitschaft des Hausnotruf in Rielasingen-Worblingen gesucht.** (Einsatzfahrzeug steht zur Verfügung). Der Einsatz erfolgt in der Nacht und am Wochenende von zu Hause aus. (538.-€- Mini-Job)  
Malteser Hilfsdienst gGmbH  
Friedrichstr. 23, 78464 Konstanz  
Telefon (07531) 8104-31  
[jobs.malteser.de](http://jobs.malteser.de)  
[www.malteser-bodensee.de](http://www.malteser-bodensee.de)



## Deutsches Rotes Kreuz

Wir suchen

### Mitarbeiter (m/w/d) im Fahrdienst

Für den Fahrdienst für Menschen mit Handicap, Senioren und Schulkinder suchen wir ab sofort Mitarbeiter (m/w/d), die täglich ein bis zwei Stunden, Transporte von Rollstuhlfahrern zu ihrer Arbeitsstätte oder in ihre Betreuungseinrichtungen durchführen. Die Aufgabe erfolgt im Rahmen einer geringfügigen Beschäftigung (538€) oder in Teilzeit mind. 50%

#### Ihre Aufgaben:

- Durchführen der Fahrten mit einem Rollstuhlbus oder Bus
- Unterstützung und Betreuung der Fahrgäste
- Pflege der Fahrzeuge

#### Wir erwarten:

- Freude im Umgang mit Menschen
- Soziale Kompetenz und Flexibilität
- Psychische und physische Belastungsfähigkeit
- Fahrerfahrung und einen Führerschein Klasse: B
- Idealerweise einen Personenbeförderungsschein

#### Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir in Papierform eingehende Bewerbungsunterlagen nicht zurücksenden können.

**DRK Rettungsdienst gGmbH Landkreis Konstanz**  
Konstanzer Str. 74 | 78315 Radolfzell  
07732 - 94 600 | [BEWERBUNG@drkkn.de](mailto:BEWERBUNG@drkkn.de)

# Bring Würze in dein Arbeitsleben!

Das Maggi Werk Singen sucht neue Mitarbeiter:innen in der Produktion.

Du bist schnell, zuverlässig, immer einsatzbereit?



Jetzt fix zum neuen Job und gleich bewerben unter:

[www.nes.tl/NestleSingen](http://www.nes.tl/NestleSingen)

Ansprechpartner  
Berthold Jörke  
[Berthold.Joerke@de.nestle.com](mailto:Berthold.Joerke@de.nestle.com)



Mit einer Fülle von Angeboten & Terminen!

» WOCHENBLATT «



Die Unternehmensgruppe Rieker ist einer der führenden Schuhhersteller Europas. Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir Sie baldmöglichst als

#### STANDORT TUTTLINGEN

- Sachbearbeiter (m/w/d) Einkauf Teilzeit (50 %) – Rieker Entwicklungs GmbH
- Sachbearbeiter (m/w/d) Importlogistik – Rieker Dienstleistung GmbH

#### STANDORT THAYNGEN

- Personalsachbearbeiter (m/w/d) Teilzeit (50 %) – Rieker Holding AG
- Grafikdesigner | Mediengestalter | Content Manager (m/w/d) – IT International Trading AG
- Junior-Texter | Konzeptioner (m/w/d) – IT International Trading AG
- Sachbearbeiter (m/w/d) Finanzbereich – Rieker Schuh AG
- Systemadministrator (m/w/d) – IS International Sourcing AG

Haben wir Ihr Interesse geweckt?  
Dann bewerben Sie sich jetzt!  
Mehr Details finden Sie unter  
[www.rieker.com/de/karriere](http://www.rieker.com/de/karriere)

ERFAHREN SIE mehr



Familienanzeigen sind ein Stück  
**Erinnerung.**

Liebe Familien,

jeder der ein Tier seinen Freund und Familienmitglied nennen darf weiß, wie schmerzhaft es ist, dieses zu verlieren. Wieviel Trost es braucht, den Schmerz zu verarbeiten und wieviel Anteilnahme.

Wie bei allen schmerzlichen Verlusten, wenn jemand geht den man liebt, trauert jeder ganz unterschiedlich. Die Einen still und leise, die Anderen offen und mit dem Wunsch, die Trauer gemeinsam verarbeiten zu können. Um Abschied zu nehmen, gibt es auch den Tierfriedhof in Singen, auf dem wir dankenswerter Weise diese besonderen Bilder aufnehmen durften.

Auch wir, das WOCHENBLATT, bieten den Raum für diese Trauer - wertschätzend und respektierend. Unsere dafür vorgesehenen Familienanzeigen-Seiten stehen auch für die Verabschiedung lieber Tiere. Aus Achtsamkeit der Trauernden gegenüber, die einen lieben Menschen verloren haben, werden wir versuchen mit Feingefühl durch eine kleine Unterscheidung dem Abschiednehmen zu begegnen.

Carmen Frese, Geschäftsführerin und Verlegerin



Wir bedanken uns beim Tierfriedhof Singen für die Möglichkeit, die stimmungsvollen Aufnahmen machen zu können.  
Verwaltung Tierfriedhof: 07731 / 92 11 11

Ihre Anzeigenberaterin für Familienanzeigen:

Tina Caputo

Tel: 07731 / 88 00 - 122

Mo. und Di.: 8.15-13 Uhr und 14-18 Uhr  
Mi. und Do.: 8.15-12 Uhr

E-Mail:

familienanzeigen@wochenblatt.net  
oder einfach QR-Code einscannen.



»Familienanzeigen im WOCHENBLATT, immer ein Stück Erinnerung



Als Gott sah, dass der Weg zu lang, der Hügel zu steil, das Atmen zu schwer wurde, legte er seine Hand um sie und sprach: „Komm heim“.

Dopo una vita piena di amore e di bontà, il Signore Dio ha preso la nostra cara madre, suocera, nonna, zia e amica

**Maria Policella**

geb. Risi

\* 15.01.1957 † 06.08.2024

nel suo regno celeste all'età di 67 anni.

In Liebe

Familie Policella

Familie Gadde

Familie Noll

Die Beerdigung fand auf dem Friedhof in Aach statt.

Traueradresse:  
Jenny Gadde, Inselstraße 19, 78239 Rielasingen

Todesanzeige und Danksagung

Einschlafen dürfen, wenn man das Leben nicht mehr selbst gestalten kann, ist der Weg zur Freiheit und Trost für alle.

Behaltet mich so in Erinnerung, wie ich in den schönsten Stunden meines Lebens mit euch allen zusammen war.

In Liebe und Dankbarkeit haben wir Abschied genommen von

**Brunhilde Reichel**

geb. Bachmann

\* 20. Juli 1940 † 18. Juli 2024

Herzlichen Dank sagen wir allen, die sich in den Stunden des Abschieds mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme und ihr Mitgefühl auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Michael und Cornelia  
Marco und Sonya mit Anna und Rose  
Eva-Maria und Jonas mit Elena  
Karla  
sowie alle Verwandten

Die Trauerfeier fand im engsten Familienkreis auf dem Waldfriedhof in Radolfzell statt.

Ihre Familienanzeige in der WOCHENBLATT-Printausgabe in über 84.000 Briefkästen + E-Paper: [www.wochenblatt.net](http://www.wochenblatt.net)

» In einer Situation, die sehr persönlich und emotional ist und in der in kurzer Zeit sehr viele Entscheidungen zu treffen sind, möchte ich Sie unterstützen und Ihnen behilflich sein. «

Ihre Anzeigenberaterin für die Familienanzeigen: Tina Caputo | Tel: 07731/8800-122 | E-Mail: [familienanzeigen@wochenblatt.net](mailto:familienanzeigen@wochenblatt.net)





*Denn wir haben hier keine bleibende Stadt, sondern die zukünftige suchen wir.  
Heb. 13,14*



In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von

## Agnes Seibl

geb. Hilser  
\* 27.6.1935 † 5.8.2024

Deine Kinder:  
Michael, Matthias, Joachim und Esther  
mit Familien  
sowie alle Anverwandten

Die Trauerfeier findet am Freitag, den 16.8.2024 um 13.00 Uhr in der Kirche St. Verena in Volkertshausen statt, anschließend erfolgt die Beerdigung auf dem Friedhof. Von Beileidsbezeugungen am Grab bitten wir höflichst abzusehen.



*Man sieht die Sonne untergehen und erschrickt doch, wenn es dunkel ist.*

Ein Dankeschön an alle, die uns mit einem Händedruck, lieben Worten, Karten und Zuwendungen ihr Mitgefühl ausgedrückt und uns unterstützt haben.

## Reinhold Matt

† 18.07.2024

Herzlichen Dank auch

- an das Bestattungsinstitut Maier für die perfekte Unterstützung und Abwicklung
- dem Pflegepersonal vom Pflegeheim Aachquelle für die Verschönerung seines Lebensabends und die liebevolle Pflege bis zum Ende
- Pirmin Späth für die freundschaftliche und seelsorgerische Begleitung
- Pater Jose Emprayil für die Abhaltung der Trauerfeier
- den Jagdhornbläsern für die ergreifende Erfüllung seines letzten Wunsches
- der Narrenzunft Quellwasser und der Feuerwehr
- und euch allen, dir ihr ihn auf seinem letzten Weg begleitet habt.

Aach, im August 2024

Im Namen aller Angehörigen  
Heidy Ruch und Angela Hafen

### Todesanzeige und Danksagung

In liebevoller Erinnerung bleibt das Lächeln in deinem Gesicht.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserem lieben Vater,  
Schwiegervater, Opa, Uropa, Schwager und Onkel

## Sebastian Schädle

\* 20.01.1930 † 06.08.2024

Du bleibst in unseren Herzen

Bernhard und Ursula, Isolde und Jürgen, Luzia und Matthias  
Stephan und Nadine, Daniela und Tobias  
Verena und Dennis, Martin und Diana  
Florian und Naida, Andreas  
Isabella, Nele, Louisa, Felix, Nolan, Julian, Hannah  
Mario, Luise und Kati  
und alle Anverwandten und Freunde

Herzlichen Dank sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlen, besonders dem Team der Wohngruppe Oberholz von Sankt Verena in Rielasingen für die liebevolle Pflege.

Die Urnenbeisetzung findet am Mittwoch, 21.08.2024 um 11.15 Uhr auf dem Stockacher Friedhof Loreto statt.

Traueradresse: Isolde Müller, von-Rost-Straße 42 B, 78259 Mühlhausen-Ehingen



### Ein herzliches Dankeschön

sagen wir allen, die so zahlreich an der Beisetzung teilgenommen haben, sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

#### Besonderer Dank gilt

Herrn Pfarrer Böhler für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier, der Gemeinschaftspraxis Dres. Adler und Thimm und dem Schwarzwald-Baar-Klinikum für die gute ärztliche Betreuung sowie dem Bestattungsinstitut Keller für die kompetente Unterstützung.

## Maria Kehrer

\* 05.03.1939  
† 21.07.2024

Böhringen,  
im August 2024

Im Namen aller Angehörigen  
Paul Kehrer

*Gedanken – Augenblicke, sie werden uns immer an Dich erinnern und uns glücklich machen und Dich nie vergessen lassen.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von

## Maria Leichenauer

geb. Schaffner

\* 5. September 1936 † 3. August 2024

Herzlichen Dank sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlen und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck bringen.

In lieber Erinnerung

Im Namen aller Angehörigen und Freunde  
Dein Sohn Stefan

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Kreis auf dem Friedhof in Stockach statt.

### NACHRUF

Tief betroffen nehmen wir Abschied von unserem Mitarbeiter, Auszubildenden und Kollegen

## Herrn Kevin Beller

Kevin war seit 2019 bei uns beschäftigt.

Nach seinem Beginn in der Mischerei hat er letztes Jahr eine Ausbildung begonnen. Er hat sich durch sein großes Engagement, seine Zuverlässigkeit und Offenheit unsere Anerkennung erworben.

Durch seine freundliche, positive und fürsorgliche Art war Kevin bei Vorgesetzten und Mitarbeitenden gleichermaßen geschätzt und geachtet.

Wir werden sein Andenken in Ehren halten, unser Mitgefühl gilt seiner Familie.

Radolfzell, im August 2024

Geschäftsleitung, Betriebsrat  
und Belegschaft der  
**Hügli Nahrungsmittel GmbH**



*Du hast viele Spuren der Liebe und Fürsorge hinterlassen, und die Erinnerung an all das Schöne mit Dir wird stets in uns lebendig sein.*

In inniger Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meiner lieben Mutter und Schwiegermutter

## Theresie Gabor

\* 29.01.1931 † 28.07.2024

Ursula, Rainer mit Leo  
sowie alle Anverwandten

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet am Dienstag, den 20.08.2024, um 11 Uhr im Ruhewald in Gottmadingen statt.



*„Eines Morgens wachst Du nicht mehr auf. Die Vögel aber singen, wie sie gestern sangen. Nichts ändert diesen Tagesablauf. Nur Du bist fortgegangen. Du bist nun frei und unsere Tränen wünschen Dir Glück.“*

Traurig nehmen wir Abschied von unserer geliebten Tante, Patin, Großtante und Urgroßtante

## Gerda Raible

geb. Oßwald

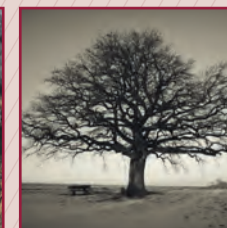
\* 8.12.1936 † 3.8.2024

Wir vermissen Dich!

Deine Gisela  
Alpha und Aline  
Eike und Frieda mit Lilly und Felix  
sowie alle Anverwandten

Ihrem Wunsch entsprechend nehmen wir im Familienkreis im Ruhewald in Gottmadingen Abschied.

Seelenamt am Samstag, den 31.8.2024, um 19.00 Uhr in der St. Laurentiuskirche Riedheim.



**Herzlichen Dank**

sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

**Gerda Gerwig**

† 13.07.2024

Irene Fuchs, Carmen Lauer mit Familien

Aach, im August 2024

*Danke für den Weg, den Du mit uns gegangen bist.  
Danke für die Hand, die uns so hilfreich war.  
Danke für Deine Nähe, die uns Geborgenheit gab.  
Danke, dass es Dich gab.*



In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem geliebten Mann, unserem fürsorglichen Papa und Opa

**Hans-Peter Hamann**

\* 23.11.1965 † 9.8.2024

Wir werden Dich sehr vermissen.

Deine Michi  
Jessi und Michi mit Jolie und Madi  
Sam und Kevin  
Yvonne und Patrick  
sowie alle Anverwandten und Freunde

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, den 23.8.2024, um 13.00 Uhr auf dem Waldfriedhof Singen statt.

Traueradresse: Familie Hamann, Kreuzensteinstraße 3, 78224 Singen

*Meine Kräfte sind zu Ende,  
Herr, nimm mich auf in Deine Hände.*

**Franz Xaver Waibel**

Ofensetzermeister

\* 12.6.1940 † 10.8.2024

Du bleibst in unseren Herzen.  
Andrea Oberholzer mit Familie  
Christa Kleinmann mit Familie  
sowie alle Anverwandten

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Donnerstag, den 22.8.2024, um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Rielasingen statt.  
Seelenamt am Samstag, den 24.8.2024, um 19.00 Uhr in der Pfarrkirche Rielasingen.

Traueradresse: Christa Kleinmann, Stettener Straße 17, 78658 Zimmern



**Christel Lasch**

† 18. Juli 2024

**Herzlichen Dank**

sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten, ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise so herzlich und zahlreich bekundeten und bei der Trauerfeier mit uns Abschied nahmen.

Wolfgang Arndt mit Familie

Radolfzell, im August 2024



*Das Leben ändert sich mit dem,  
der neben einem steht,  
aber auch mit dem,  
der neben einem fehlt.*

Wir trauern um unseren Handwerkskollegen und Gründungsmitglied

**Franz Waibel**  
Die HandWerkerRundeSingen



*Dein Weg ist nun zu Ende und leise kam die Nacht, wir danken dir für alles, was du für uns gemacht.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer Mutter, Schwiegermutter, Oma, Schwester, Gotte und Tante



**Laura Weber**

geb. Stöckle  
\* 4.1.1934 † 6.8.2024

In stiller Trauer  
Wolfram Weber  
Gudrun und Reiner Ullmann  
mit Lea und Leonie  
sowie alle Anverwandten

Die Trauerfeier findet im engsten Familienkreis auf dem Friedhof Riedheim statt.

Traueradresse:  
Wolfram Weber, Turmstraße 10, 78247 Hilzingen-Riedheim

*Ein Lebenskreis hat sich geschlossen - nun ruhe in Frieden.*



Wir nehmen Abschied von  
**Barbara Stier**

geb. John  
\* 22.6.1954 † 1.8.2024

In stiller Trauer  
Harry John  
Im Namen aller Angehörigen

Die Urnenbeisetzung findet am Freitag, den 16.8.2024, um 10.00 Uhr auf dem Waldfriedhof Singen statt.

Traueradresse: Harry John, Provenceweg 1, 78315 Radolfzell



**Herzlichen Dank**

sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten, ihre Anteilnahme in vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten uns sie auf ihrem letzten Weg begleitet haben.

*Mojea „Maria“  
Dietrich-Nowak*

Rielasingen, im August 2024

Günter Dietrich  
mit Familie



*Du bleibst für immer in unseren Herzen.*

Wir nehmen Abschied von meiner lieben Frau, meiner Mutter, unserer Schwiegermutter, Oma, Schwester, Schwägerin und Tante

**Hildegard Rölller**

geb. Bullin  
\* 05.06.1948 † 10.08.2024

In liebevoller Erinnerung  
Dein Heinz  
Michael und Verena mit Familie  
und alle Anverwandten

Singen, im August 2024

Die Beisetzung findet im engsten Familienkreis im Ruhewald Gottmadingen statt.

Traurig nehmen wir Abschied von

**Ilona Schellhammer**

\* 12.12.1958 † 5.8.2024

In Liebe und Dankbarkeit  
Claudia und Martina mit Familien

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Familien- und Freundeskreis im Ruhewald Gottmadingen statt.

Traueradresse: Claudia Hildebrand, Ledergasse 5, 78234 Engen



Bernhardine E. Burkart  
geb. Olbrich

\* 21. März 1936  
† 03. August 2024

**Wir trauern um  
Bernhardine Elisabeth Burkart**

Ehefrau, Mutter, Großmutter, Urgroßmutter, Tante und Freundin, die nach einem langen Leidensweg am 3. August 2024 friedlich eingeschlafen ist. In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von einer unbeschreiblich großartigen Frau.

**Ruhe in Frieden.**

Albert und die Kinder Ursula, Frank, Martin, Nikolai, Stefan sowie die Enkel, Urenkel, Neffen und Nichten.

**Die Beisetzung findet am Freitag, den 16. 08. 2024, um 11:00 Uhr auf dem Waldfriedhof in Singen (Hohentwiel) statt.**

**Statt Blumen freuen wir uns über eine Spende an den Kindergarten Sinnesreich e. V.**

IBAN:  
DE 92 692 500 35 0004 9777 65 (Sparkasse Hegau Bodensee)



Wenn die Kraft zu Ende geht,  
ist Erlösung eine Gnade.

Traurig, aber dankbar für die gemeinsame Zeit nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma, Uroma, Schwester, Schwägerin, Patin und Tante

## Rita Rigling

geb. Bailer  
\* 20.03.1940 † 04.08.2024

Bittelbrunn

In unseren Herzen lebst Du weiter  
Josef mit Familie  
Armin mit Familie  
und alle Angehörigen

Rosenkranz am Sonntag, den 18.08.2024, um 18.30 Uhr in der Kirche in Bittelbrunn.  
Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet im Familienkreis statt.  
Seelenamt am Sonntag, den 29.09.2024, um 10.30 Uhr in der Kirche in Bittelbrunn.

**NACHRUF**  
Wir trauern um unsere ehemalige Mitarbeiterin

### Frau Reinhild Kappes Stadtarchivoberamtsrätin a.D.

Die Verstorbene wurde 1981 als Leiterin des Singener Stadtarchivs eingestellt und baute in den folgenden Jahren das Archiv maßgeblich auf. Diese Position bekleidete sie bis zu ihrem Eintritt in den Ruhestand im Jahre 2015. Über viele Jahre hinweg hat Frau Kappes als Stadtarchivarin und insbesondere als verantwortliche Redakteurin des Singener Jahrbuchs das kulturelle Leben unserer Stadt maßgeblich mitgeprägt. Durch eigene Forschungen wie zur Geschichte der Singener Juden und zahlreiche Ausstellungen hat sie stadtgeschichtliche Themen in das Bewusstsein der Stadtgesellschaft gebracht und das Stadtarchiv dauerhaft als Gedächtnis der Stadt etabliert. Das Jubiläumsjahr zur 100-jährigen Stadterhebung wurde dank ihres herausragenden Einsatzes zum kulturellen und stadtgeschichtlichen Ereignis, das bis heute nachwirkt. Reinhild Kappes bleibt vor allem als engagierte Kämpferin für die Belange der Stadtgeschichte bei ihren Kolleginnen und Kollegen sowie den Singener Bürgerinnen und Bürgern auch über ihren Tod hinaus in bleibender Erinnerung.

Wir werden der Verstorbenen ein ehrendes Andenken bewahren.  
Singen (Hohentwiel), den 14.08.2024

Für die Stadtverwaltung  
Bernd Häusler, Oberbürgermeister

Für den Personalrat der Stadtverwaltung:  
Brigitte Hess, Vorsitzende



Du bist nicht mehr da, wo Du warst,  
aber Du bist überall, wo wir sind.

## Reinhold Bölli

\* 18.04.1940 † 02.08.2024

Gabriele, Tanja und André  
sowie alle Anverwandten

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet im Familien- und Freundeskreis am Freitag, den 30. August 2024, um 13.30 Uhr auf dem Friedhof in Weiler statt.

Weiler, Gartenstr. 19

*Erinnerungen, die unser Herz berühren, gehen niemals verloren.*

*Herzlichen Dank*  
allen, die Teil ihres Lebens waren, dies auf vielfältige Weise gezeigt haben und gemeinsam mit uns Abschied genommen haben von

## Gerlinde Hürthe

geb. Auer

*Besonders danken möchten wir*

- Herrn Dr. Hartmut Kästner für die jahrelange sehr gute ärztliche Betreuung
- dem Altenpflegeheim St. Hildegard für die fürsorgliche Pflege
- Frau Sabine Tschenscher für die persönliche Gestaltung der Trauerfeier
- dem Bestattungshaus Homburger für die hilfreiche Unterstützung
- Blumen Haug für den wunderschönen Blumenschmuck

Gailingen, im August 2024

Im Namen aller Angehörigen  
Kurt Hürthe

**HERZLICHEN DANK**  
sagen wir allen für die überwältigende Anteilnahme und tiefe Verbundenheit, welche wir auf so vielfältige Weise beim Abschied meines geliebten Mannes

## Dieter Berchtold

erfahren durften. Ob in Wort, Schrift, durch Blumen oder eine stille Umarmung – es hat getragen und getröstet.

**D** Herrn Pfarrer Mühlherr für die würdevolle Trauerfeier,  
**A** dem Musikverein Schlatt unter Krähen für die festliche musikalische Umrahmung,  
**N** dem Ortsvorsteher, Herrn Markus Moßbrugger, für den bewegenden Nachruf,  
**K** auch im Namen der örtlichen Vereine,  
**E** dem SAPV Horizont für die palliative Versorgung zu Hause,  
der Sozialstation St. Elisabeth,  
Herrn Dr. Peuckert für die medizinische Versorgung,  
Herrn Dr. Dormann, Onkologie Hegau-Bodensee-Klinikum Singen,  
unserem Freundes- und Seniorenkreis.

Im Namen der Familie und der Angehörigen  
Erika Berchtold  
Schlatt unter Krähen, im August 2024



*Wenn die Kraft versiegt  
und die Sonne nicht mehr wärmt,  
dann ist der ewige Frieden eine Erlösung.*

**Herzlichen Dank**  
für ein stilles Gebet, für die tröstenden Worte, für alle Hilfe, die wir erfahren dürfen und für alle, die mit uns Abschied genommen haben von meiner Mutter, unserer Oma und Uroma

## Helga Bohn

Die große Anteilnahme an der Trauerfeier, die Karten und Briefe sowie alle Zuwendungen geben uns viel Trost in diesen traurigen Tagen.

Stahringen, im August 2024

Christel Murmann mit Familie

Alle, die dich kannten, wussten, was für ein wunderbarer, humorvoller und unwechselbarer Mensch du warst. Also wollen wir nicht traurig sein, sondern uns immer mit einem Lächeln im Gesicht und Freude im Herzen an dich erinnern.

In großer Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von

## Maria Peters

\* 28.08.1946 † 11.08.2024

Corinna mit Jens-Uwe, Peer und Claas  
Ralph mit Nicole, Mattis und Hanna

Die Trauerfeier findet am Freitag, den 16. August 2024, um 14.00 Uhr in der Pfarrkirche St. Johann Horn statt, anschließend Beisetzung auf dem Friedhof.

Wir bitten darum, von Beileidsbezeugungen am Grab Abstand zu nehmen.



*Es ist nie der richtige Zeitpunkt,  
es ist nie der richtige Tag.  
Es ist immer zu früh.  
Und doch sind da Gedanken, Erinnerungen, Gefühle,  
Momente, die unvergessen bleiben.*

Nach kurzer schwerer Krankheit müssen wir Abschied nehmen von unserem Ehemann, Vater, Bruder und Opa

## Peter Maier

\* 31.03.1955 † 01.08.2024

In tiefer Trauer

Barbara  
Michael mit Stéphanie, Fabian und Julian  
Dominik mit Jeannette  
Marliese, Ulrich und Bernhard mit Familien  
und alle Angehörigen

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet am 30. August 2024 um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Aach statt.  
Anstelle von Blumen oder Kränzen bitten wir im Sinne des Verstorbenen um Spenden an „SOS-Kinderdorf e.V.“, Donner & Reuschel Bank; IBAN DE22 2003 0300 0122 5777 00, BIC CHDBDE33, Stichwort „Peter Maier“

## Gailingen

# Ein Meilenstein für das Hegau-Jugendwerk

„Es ist ein aufregender und glücklicher Tag“, betonte **Barbara Martetschläger, Kaufmännische Direktorin des Hegau-Jugendwerks (HJW)**. Vor zahlreich geladenen Festgästen konnte am Samstag, 3. August, nun das neue Eltern-Kind-Haus feierlich eröffnet werden.

von Philipp Findling

„Bei dieser Einrichtung steht die Familie im Mittelpunkt, da auch sie vom Schicksal ihrer Kinder betroffen sind“, so Martetschläger. „Es ist ein weiterer Meilenstein für unsere Einrichtung“, freute sich auch **Bernd Sieber, Geschäftsführer des GLKN und Hegau-Jugendwerks**. Hiermit wolle man nicht nur den Bedürfnissen der Patienten, sondern auch der stetig zunehmenden Anzahl an Eltern und Begleitpersonen gerecht werden. „Gleichzeitig findet auch eine stete Weiterentwicklung für unsere Patienten und deren Familien statt“, so Sieber.

„Stillstand ist keine Option“

Im Weiteren verwies der Geschäftsführer des GLKN auf die aktuelle gesundheitspolitische Situation in den Akut- und Rehakliniken. Die wirtschaftliche Situation habe sich dramatisch verschlechtert und fast 80 Prozent aller Kliniken erwarten ein negatives Ergebnis. Gleichzeitig jedoch steige die Nachfrage nach spezialisierter Reha, vor allem im Kinder- und Jugend-Reha-Bereich. Anschließend dankte Bernd Sieber den treuen Partnern wie dem Förderverein HegauHelden, die mit einer großzügigen Spende ebenfalls zum Neubau beitrugen. „Um den spezifischen Bedürfnissen der jun-



Gemeinsam mit Patientin Lana (Mitte, neben Barbara Martetschläger) wurde das Band zum neuen Eltern-Kind-Haus des Hegau-Jugendwerks durchgeschnitten.

gen Patienten gerecht zu werden, versucht sich das HJW hier stetig weiterzuentwickeln und sich damit auch von anderen Einrichtungen abzuheben“, erläuterte Sieber. Besonders in den letzten fünf Jahren habe sich die Einrichtung mit seinen fast 400 Mitarbeitenden stark verändert und gut weiterentwickelt. „Stillstand ist keine Option für das Hegau-Jugendwerk“, verdeutlichte Bernd Sieber, der die Entscheidung des Aufsichtsrats für den Neubau in Zeiten steigender Baukosten als „mutigen, aber richtigen Schritt“ bezeichnete. Auch Barbara Martetschläger lobte er dafür, mit wie viel Herzblut sie am Projekt mitarbeitete. „Das Hegau-Jugendwerk“, ist sich Bernd Sieber sicher, „ist auf dem richtigen Weg“. Im Folgenden hob der **Aufsichtsratsvorsitzende des HJW, Claus Moldenhauer**, die Bedeutung des etwa 8,3 Millionen Euro teuren Eltern-Kind-Hauses für die Einrichtung hervor. „Eltern und Kinder gehören immer zusammen.“ Wenn es darauf ankomme, brauche es für ihn dann auch Menschen, die ihrer Aufgabe mit Herzblut nachgehen. Mit der Realisierung des Neubaus sei nun ein Herzens-

wunsch in Erfüllung gegangen. Auch **Stefan Basel, Sozialdezernent des Landkreis Konstanz**, lobte in Vertretung für **Landrat Zeno Danner** die Stellung des HJW. So sei es als eine von deutschlandweit nur acht neurologischen Kliniken für die Reha von Kindern und Jugendlichen sowie deren Begleitpersonen etwas ganz Besonderes. „Auch beim Eltern-Kind-Haus, einem Zuhause auf Zeit, wird die Wohlfühlatmosphäre wesentlich zum Genesungserfolg beitragen.“ Auch **Gailingens Bürgermeister Dr. Thomas Auer** zeigt sich stolz auf den Neubau des HJW, der ihm zufolge den steigenden Bedarf an begleitender Reha decken und den Anforderungen gerecht werde. Für die Gemeinde selbst sei es „eine wichtige Botschaft der Sicherung des Standorts in einem nicht immer einfachen wirtschaftlichen Umfeld“.

Komplette Fertigstellung erst Mitte September

Doch nicht das ganze Eltern-Kind-Haus konnte an diesem Tag eröffnet werden, bisher sind nur

18 der 26 Zimmer mit einer Größe zwischen 30 und 40 Quadratmetern fertig. Die komplette Fertigstellung ist laut **Architektin und Projektleiterin Ute Siegel-Lauber** bis spätestens Mitte September geplant. Und trotzdem, so **Jochen Keller, technischer Betriebsleiter der Baufirma Züblin**, habe man in dieser kurzen Zeit helle, warme wie freundliche Räume geschaffen. „Hiermit soll den Patienten und ihrer Begleitung Kraft und Energie auf ihrem schwierigen Weg geschenkt werden.“ Das Eltern-Kind-Haus war zu Beginn als Modulbau geplant, erklärte **Architekt Götz Poll** von HHP Architekten Konstanz. Jedoch mussten auch die drei Geschosse bei der Planung berücksichtigt werden. Entstanden ist nun ein Neubau in Hybridbauweise, der dem Architekten zufolge in einer „erstaunlich schnellen Zeit“ von sieben Monaten umgesetzt wurde. Des Weiteren betonte Ute Siegel-Lauber auch bei einer späteren Führung durch das Haus weitere Besonderheiten des Eltern-Kind-Hauses, so soll unter anderem mit einem Leitsystem sowie Bildern der **Gailinger Fotokünstlerin Ju-**

**dith Lohwasser** die Orientierung im Haus erleichtert werden. **Dr. Axel Galler, Chefarzt und Ärztlicher Direktor des HJW**, hob die Bedeutung des Neubaus für die Reha der Patienten hervor. „In diesem Eltern-Kind-Haus manifestiert sich eine Entwicklung in der Reha von Kindern und Jugendlichen, die auch ein Abbild der gesellschaftlichen Entwicklung darstellt.“ Eltern konnten vor 22 Jahren ihre schwer betroffenen Kinder über mehrere Wochen nicht versorgen, sondern lediglich besu-



So sehen die Zimmer des neuen Eltern-Kind-Hauses des Hegau-Jugendwerks aus.

chen. Mit dem Rooming-In-Angebot im Eltern-Kind-Haus, spricht der Reha junger Patienten in Begleitung mit Eltern oder weiteren Angehörigen, möchte das HJW laut Galler Familien von Kindern und Teenagern mit angeborenen oder sehr früh im Leben erworbenen Hirnschädigungen ebenso gerecht werden, wie Kindern und Heranwachsenden nach einer akuten Schädigung des Gehirns.

Großzügige Spenden

„Ein epochales Ereignis wird durch diese immense Investition Realität“, betonte **Heinz Brennenstuhl, Vorsitzender des Fördervereins HegauHelden**. Mit einem weiteren Scheck über nun 70.000 Euro konnte man den Neubau jetzt mit insgesamt 170.000 Euro bezuschussen. „Unterstützenswertes muss auch unterstützt werden“, betonte **Ursula Schumacher von den Radio 7 Drachenkindern**, die das Eltern-Kind-Haus mit insgesamt 285.000 Euro fördern. Insgesamt wurden rund 577.000 Euro an Spenden für den Neubau generiert, der von allen Beteiligten sowie der **zwölfjährigen Patientin Lana** aus Mainz mit dem feierlichen Durchschneiden des Bandes eröffnet wurde.

## » WASWANNWO.TIPS

» WASWANNWO.TIPS » THEATER » AUSSTELLUNGEN » REISEN » RESTAURANTS » KONZERTE » MÄRKTE » ETC.

– Anzeigen –

### » MEHRTAGES-EVENTS

ENGEN

| 23.08. bis 25.08. | Epfelkuächäfescht. Ein Fest mit Blasmusik und kulinarischen Spezialitäten rund um den Apfel. Weitere Informationen unter [www.engen.de](http://www.engen.de).

### » DO. 15.08. FÜHRUNGEN

SINGEN

**Kunstmuseum Singen** | 10:00 Uhr | Außergewöhnliche Einblicke bieten drei spannende Themenführungen.

Bei einer 90-minütigen Tour wandeln die Besucherinnen und Besucher »Auf den Spuren von August Ruf« und erkunden die Wirkungsstätten des ehemaligen Stadtpfarrers. Weitere Informationen unter [www.singen-tourismus.de/stadtfuehrung](http://www.singen-tourismus.de/stadtfuehrung)

### HANDEL/SHOPPING

RADOLFZELL

**Villa Bosch** | 15:30 Uhr | Kunst aus der Artothek ausleihen. Eindrucksvolle Fotografien, stilvolle Gemälde und faszinierende Skulpturen zum Ausleihen. Welche Schätze dort aktuell zu finden sind, kann beim Ausleih- und Beratungstermin erkundet werden. Weitere Informationen unter [www.villabosch-radolfzell.de](http://www.villabosch-radolfzell.de).

### » SA. 17.08. FÜHRUNGEN

GAIENHOFEN

**Hesse Museum Gaienhofen** | 14:30 Uhr | Museumsführung »Gaienhofener Umwege«. Die Dauerausstellung beleuchtet im ersten Wohnhaus von Hermann Hesse das Leben und Werk des Schriftstellers. Im Anschluss werden im ehemaligen Schul- und Rathaus die Abteilungen Künstler- und Literaturlandschaft Hörli besichtigt. Anmeldung erwünscht. Eintritt: 10,- Euro. Weitere Infos unter [www.hesse-museum-gaienhofen.de](http://www.hesse-museum-gaienhofen.de).

STOCKACH

**Kulturzentrum »Altes Forstamt«**

| 11:00 Uhr | Familienführung im Stadtmuseum: Dalí - Paradies & Paranoia. Bei uns wird der Familientag unvergesslich: Wir entführen die gesamte Familie in Salvador Dalís fantastische Welten. Hier gibt es für jedes Alter etwas zu entdecken! Tickets und weitere Informationen unter [www.stockach.de](http://www.stockach.de).

### » SO. 18.08. FÜHRUNGEN

SINGEN

**Hegau-Museum** | 14:30 Uhr | Die Alamannen haben den Hegau im Frühmittelalter stark geprägt. Ihr Einfluss ist auch

heute noch in vielen Lebensbereichen fassbar. Erfahren Sie, wer die Alamannen waren, wie sie lebten, was sich über die Jahrhunderte von ihnen erhalten hat und wie sie den Hegau formten. Der Eintritt ist frei, keine Voranmeldung nötig. Weitere Infos unter [www.hegau-museum.de](http://www.hegau-museum.de).

STOCKACH

**Kulturzentrum »Altes Forstamt«** | 17:30 Uhr | Öffentliche Führung im Stadtmuseum: Dalí - Paradies & Paranoia. Unsere geschulten Ausstellungsführer/innen nehmen Sie mit auf eine Reise in Salvador Dalís fantastische Welten. Über 60 Kalmadelradierungen, weitere Grafiken, Objekte und Medienstationen erkunden Dalís Schaffen, von seiner Heimat, der Küste Kataloniens, über die

Kunstmropole Paris bis in die pulsierende New York der 60er und 70er Jahre. Weitere Informationen und Tickets finden Sie unter [www.stockach.de](http://www.stockach.de).

### » MO. 19.08. SONSTIGES

STOCKACH

**Kulturzentrum »Altes Forstamt«** | 19:00 Uhr | Kreativ im Museum: Meditatives Malen für Erwachsene – Eine Reise zur inneren Ruhe. Den Ballast des Alltags hinter sich lassen und in eine Welt der Farben und Formen eintauchen. Begleitet von spannender Musik, kleinen Snacks und einem Glas Wein. Anmeldung:

– Anzeigen –

## » THEATER

SOMMERPAUSE

### TICKETS UND INFOS

**DIE FÄRBE SINGEN**  
www.die-faerbe.de  
Tickethotline: 07731 / 64646

**THEATER KONSTANZ**  
www.theaterkonstanz.de  
Tickethotline: 07531 / 900 2150

**STADTHALLE SINGEN**  
www.stadthalle-singen.de  
Tickethotline: 07731/85-504

**STADTTHEATER SCHAFFHAUSEN**  
www.stadttheater-sh.ch  
Telefon: 0041 / 52 625 05 55

sommerferienprogramm@stockach.de oder die 802-300. Weitere Infos unter www.stockach.de.

Kunstmropole Paris bis in das pulsierende New York der 60er und 70er Jahre. Infos und Tickets unter www.stockach.de.

## » DI. 20.08.

### SINGEN

**Julius-Bührer-Straße 8** | 10:30 Uhr | Führung durch das Maggi-Museum. Das »Gütterli-Hüslli« ist die Stammzelle der Firma Maggi. Die Führung ist eine Zeitreise in die Unternehmensgeschichte und die Kulturgeschichte des Essens und Trinkens. Weitere Infos in der Tourist-Information Singen: 07731-85 262 oder unter www.singen-tourismus.de.

## FÜHRUNGEN

### ENGEN

**Städtisches Museum Engen** | 18:30 Uhr | Erlebnisführung: Fromme Frauen oder falsche Nonnen?. Wir schreiben das Jahr 1643: Schwester Verena und die aus Frankreich stammende Schwester Madeleine laden Besucher zu einem Rundgang ein. Weitere Infos unter www.engen.de.

### STOCKACH

**Kulturzentrum »Altes Forstamt«** | 17:30 Uhr | Öffentliche Führung im Stadtmuseum: Dali - Paradies & Paranoia. Unsere geschulten Ausstellungsführer/innen nehmen Sie mit auf eine Reise in Salvador Dalis fantastische Welten. Über 60 Kaltnadelradierungen, weitere Grafiken, Objekte und Medienstationen erkunden Dalis Schaffen, von seiner Heimat, der Küste Kataloniens, über die

## » AUSSTELLUNGEN

### GAIENHOFEN

**Hesse Haus und Hesse Garten - das Original. Hermann-Hesse-Weg 2. Hesses historischer Garten-das Original.** Fam. Hesse im eigenen Haus und Garten. Der historische Hesse Garten für individuellen Besuch von Do - So inkl. zwischen 11.00- 17.00 Uhr, Hermann-Hesse-Weg 2, Gaienhofen. Einlass nach Anruf am Gartentörchen unter +49(0)7735-440653. Während des Aufenthalts jeweils um 12.30 Uhr spannender Vortrag über Hesses Zeit in Gaienhofen. Im eigenen Haus mit Filmcollage. Weitere Infos unter www.mia-und-hermann-hesse-haus.de.

**Hesse Museum Gaienhofen. Dauerausstellung: Gaienhofener Umwege.** Im ersten Wohnhaus des Schriftstellers und späteren Literaturnobelpreisträgers Hermann Hesses kann sein Leben und Werk erkundet werden. Zudem informieren zwei Dauerausstellungen über die Künstler- und Literaturlandschaft Hörli.

**Hesse Museum Gaienhofen. »In Hesses Nähe«.** Die Ausstellung zeigt Bilder von Gunter Böhmer, die im Umkreis des befreundeten Schriftstellers Hermann Hesse in Montagnola entstanden. Weitere Informationen sind erhältlich unter



**Die Alamannen im Hegau, öffentliche Führung am Sonntag, den 18 August 2024 um 14:30 Uhr im Archäologischen Hegau-Museum, Am Schlossgarten 2, Singen.** Die Alamannen haben den Hegau im Frühmittelalter stark geprägt. Ihr Einfluss ist auch heute noch in vielen Lebensbereichen fassbar. Erfahren Sie, wer die Alamannen waren, wie sie lebten, was sich über Jahrhunderte von ihnen erhalten hat und wie sie den Hegau formten. Der Eintritt ist kostenlos. Keine Voranmeldung nötig. Weitere Infos unter www.hegau-museum.de. Copyright Stadt Singen

Tel. 07735/440949, hesse-museum@gaienhofen.de oder unter www.hesse-museum-gaienhofen.de.

### RADOLFZELL

**Stadtmuseum. Seetorstraße 3. Dorfleben. Geschichte(n) aus Radolfzeller Ortsteilen.** Die Sonderausstellung gibt einen spannenden Einblick in die Geschichte der Ortsschaften von den ersten Siedlern bis heute. Zu sehen sind vergangene Dorfwelten, engagierte Menschen und dramatische Ereignisse, die ein wichtiger Teil der Radolfzeller Geschichte sind.

**Villa Bosch. Scheffelstrasse 8. Linie und Materie.** Gesa Lange und Claudia Tebben stellen erstmals gemeinsam in den historischen lichtdurchfluteten Räumlichkeiten der Villa Bosch aus. Dort entfalten die sensiblen Zeichnungen und kraftvollen Malereien einen spannungsreichen Dialog. Weitere Infos unter www.kunstverein-radolfzell.de.

### SINGEN

**MAC2 Museum Art & Cars. Parkstraße 5. Ruf - It's a family affair.** Die Familiengeschichte, Visionen und Leidenschaften von Ruf wird den Besuchern in der Ausstellung im MAC2, Level 3 näher gebracht. Weitere Informationen unter www.museum-art-cars.com.

**MAC Museum Art & Cars MAC1**

Vision & Leidenschaft - Lichtkunst (von sieben verschiedenen Künstlern) und Supercars (Lamborghini bis Bugatti Chiron)  
**MAC1 Galerie (Eintritt frei)**  
Michael Marcel Fuchs - Wo die Zeit sich verliert  
**MAC2**  
**Level 1. Pop-Art von Romulo Kurnani meets Knutschkugel & Co.**  
**Level 2. Nobelkarosserien der 20er und 30er Jahre** aus der Design-Werkstatt Erdmann & Rossi; zusammen mit Pop-Art Kunst von James Francis Gill - 60 Jahre Women in Cars. Die Szenarien laden zum Verweilen, Träumen und Nachdenken ein.  
**Level 3. Ab 20.04.2024 - RUF - It's a family affair.** - Präsentation der Manufaktur RUF - Porsche und spekta-

kuläre Rally-Legenden aus drei Jahrzehnten & Thüga Erlebniswelt.  
**Level 4. MAC-Fahrzeugsammlung** sowie Auto-Fotografien von Dirk Patschkowski.  
Weitere Infos zu MAC1 und MAC2: www.museum-art-cars.com

### STOCKACH

**Kulturzentrum »Altes Forstamt«, Salmannsweilerstraße 1. Salvador Dali - Paradies und Paranoia.** Die Ausstellung erkundet das Spannungsfeld zwischen Dalis grafischem Werk und der Inszenierung seiner eigenen Künstlerpersönlichkeit zwischen Religion und Wissenschaft, Literatur und Geschichte, Kunst und Kommerz - Paradies und Paranoia. Weitere Infos unter www.stadtmuseum-stockach.de.

## » VORSCHAU

### ENGEN

**Do., 22.08., 19:30 Uhr, Mundingerstraße 16. Open-Air-Kinonächte 2024.** Eine Million Minuten 125 Min., FSK: ohne Altersbeschränkung, empf. ab 12 J. Nach einer wahren Geschichte! Bei Dauerregen in der neuen Stadthalle Engen! Weitere Infos unter www.engen.de.

### GAIENHOFEN

**Do., 22.08., 10:15 Uhr, Hesse Museum Gaienhofen. Literarische Wanderung.** Die Teilnehmenden begeben sich auf die Spuren des Dichters Hermann Hesse, der von 1904 bis 1912 in Gaienhofen gelebt hat. Unterwegs finden Lesungen von Texten und Gedichten statt. Eintritt: 11,- Euro. Anmeldung erwünscht unter 07735/440949. Info: www.hesse-museum-gaienhofen.de.

**Sa., 24.08., 12:00 Uhr, Hesse Haus und Hesse Garten - das Original. Hermann Hesses Garten in Gaienhofen - Damals und Heute.** Fachkundige Führung durch den einzigen Garten des berühmten Dichters Hermann Hesse rund um das eigene Haus nach sorgfältiger Restaurierung nach seinen Plänen. Hermann-Hesse-Weg 2, Gaienhofen.

Anmeldung erforderlich unter 07735- 440653. Infos unter www.mia-und-hermann-hesse-haus.de.

**So., 25.08., 14:30 Uhr, Hesse Haus und Hesse Garten - das Original. Haus Hesse und Hesses Garten - ein Denkmal: Führung: »Zurück zur Natur« Reformierte Lebensart um 1900- Einfluss auf Mia und Hermann Hesse in Gaienhofen.** Die reformgeprägte Haushaltsführung der Familie Hesse, die Architektur, der Reform-Kleidungsstil, Vegetarismus, Kinder-Erziehung u.a.m. werden erläutert. Zahlreiche Objekte aus der Zeit vervollständigen die Eindrücke. Die Führung geht durch alle wichtigen Räume des Hesse Hauses, Hermann-Hesse-Weg 2, Gaienhofen. Anmeldung unbedingt erforderlich unter +49(0)7735-440653 oder unter www.mia-und-hermann-hesse-haus.de, dort auch weiterführende Informationen.

**So., 25.08., 10:30 Uhr, Hesse Haus und Hesse Garten - das Original. Haus Hesse und Hesses Garten - ein Denkmal: Führung: Mia Hesse geb. Bernoulli- Gaienhofener Alltag neben Hermann Hesse.** Sehnsüchte, Freude und Enttäuschungen. Ein Frauenleben um 1900 im Schatten des begabten Ehe-Mannes. Mit Führung durch das von Mia und Hermann Hesse erbaute Haus, Hermann-Hesse-Weg 2, Gaienhofen. Anmeldung erforderlich unter 07735-440653 oder unter www.mia-und-hermann-hesse-haus.de (dort weiterführende Informationen.)

### HILZINGEN

**Fr., 13.09. und Sa., 14.09., 19:00 Uhr, sowie So., 15.09., 11:00 Uhr, Hauptstr.36. Passion der Freiheit.** Ein Stück zum Hilzinger Aufstand. Sechs Theateraufführungen des Theaters Gems. Weitere Infos unter www.bauernkrieg-im-hegau.de.

### SINGEN

**Fr., 22.11., 20:00 Uhr, Die Färbe Singen. »125 Jahre Stadterhebung Singen - Zwischen Vision und Wirklichkeit.«** Die Geschichte erzählt von den bedeutenden Stadtplanern, die maßgeblich an der Gestaltung Singens beteiligt waren. Weitere Informationen unter www.diefaerbe.de

## » MUSEEN

**Städtisches Museum Engen + Galerie**  
Klosterstraße 19, Engen  
Tel.: +49 (0)7733 / 501400  
Öffnungszeiten:  
Di. - Fr. 14:00 - 17:00 Uhr,  
Sa. + So. 11:00 - 18:00 Uhr,  
Mo. geschlossen.  
Eintritt: 3,- Euro,  
ermäßigt 2,- Euro.  
www.engen.de

**Stadtmuseum Radolfzell**  
Seetorstraße 3, Radolfzell  
Tel.: +49 (0)7732 / 81-534  
Öffnungszeiten:  
Do. - So. 11:00 - 17:00 Uhr,  
Eintritt: 6,- €, ermäßigt 4,- €, Kinder und Schüler unter 18 Jahren haben freien Eintritt.  
www.stadtmuseum-radolfzell.de

**Kunstmuseum Singen**  
Ekkehardstraße 10, Singen  
Tel.: +49 (0)7731 / 85-271  
Öffnungszeiten:  
Di. - Fr. 14:00 - 18:00 Uhr  
Sa. + So. 11:00 - 17:00 Uhr  
Eintritt frei (anlässlich des 125. Jubiläums der Stadterhebung während der Laufzeit der Ausstellung »125 x SINGEN. Geschichte. Identität. Vielfalt.«  
www.kunstmuseum-singen.de

**MAC Museum Art & Cars MAC 1, MAC 2**  
Parkstraße 1+5, Singen  
Öffnungszeiten:  
Mi. - Sa. 14:00 - 18:00 Uhr,  
So. & Feiertag  
11:00 - 18:00 Uhr,  
(letzter Einlass 17:00 Uhr);  
Mo. - Di. Ruhetag  
www.museum-art-cars.com

**Archäologisches Hegau-Museum**  
Am Schlossgarten 2, Singen  
Tel.: +49 (0)7731 / 85-267  
Öffnungszeiten:  
Mo. geschlossen,  
Di. - Sa. 14:00 - 18:00 Uhr,  
So. 14:00 - 17:00 Uhr;  
feiertags 14:00 - 17:00 Uhr;  
Eintritt: frei.  
www.hegau-museum.de

**Stadtmuseum »Altes Forstamt« Stockach**  
Salmannsweilerstraße 1  
Öffnungszeiten:  
Mo. (auch an Feiertagen) geschlossen  
Di. - Sa. von 10:00 - 17:00 Uhr  
Sonn- und Feiertag:  
10:00 - 17:00 Uhr  
www.stadtmuseum-stockach.de

**Hesse Museum Gaienhofen**  
Kapellenstraße 8, Gaienhofen  
Tel. +49 (0)7735 / 440949  
Öffnungszeiten:  
Di. - So., 10:00 - 17:00 Uhr  
Eintritt 7,- €, ermäßigt 5,- €  
www.hesse-museum-gaienhofen.de

**Campus Galli, Meßkirch**  
Öffnungszeiten:  
30.03.2024 - 26.10.2024  
von 10 - 18 Uhr  
Montag Ruhetag  
(an Feiertagen in BW geöffnet)  
www.campus-galli.de

**So., 25.08., 11:00 Uhr, Kunstmuseum Singen. »Marcus Schwier ein Fotolangzeitprojekt.«** Museumsleiter Christoph Bauer bietet spannende Einblicke in die Ausstellung des Fotokünstlers Marcus Schwier. Weitere Information

**MV Schlatt am Randen e.V.**  
**17. - 19. Aug. 2024**

## 39. Scheunenfest

**SAMSTAG, 17. AUG. 2024**  
18:30 Uhr Unterhaltung mit den »Baholz-Musikanten« aus Schlatt a. R. **Eintritt frei**  
21:00 Uhr **Open Air 90er & 2000er Party**  
**DJ C-Baker & DJ Y-BZ**

**SONNTAG, 18. AUG. 2024**  
11:00 Uhr Frühlingsfest **MV Kolbingen**  
13:00 Uhr Fanfarenzug »Castellaner« aus Riedheim  
13:30 Uhr »Dörfle - Musikanten«  
Einlagen: **Musikalische Frühziehungsgruppen d. MV Schlatt a. R.**  
16:30 Uhr Tanzgruppe »Dynamite« aus Überlingen  
17:30 Uhr Blaskapelle »Die Feierei« **Eintritt frei**  
**Kinderprogramm am Sonntag**

**MONTAG, 19. AUG. 2024**  
14:30 Uhr Seniorennachmittag **MV Schlatt a. R.**  
16:00 Uhr Handwerkerbesper »Schlossbergmusikanten«

## Großer Bierabend

18:45 Uhr **MV Thayngen**  
21:30 Uhr »Trachtenkapelle Stetten«

**www.mvschlattar.de**

Kaffeestube auf dem Heuboden, Bar, Cocktailbar



# Rielasingen- Worblingen: Es ist Zeit für Glasfaser.

Glasfaser-Internet kommt mit voller Leistung direkt zu Ihnen nach Hause. Jetzt informieren!



[lilaconnect.de](http://lilaconnect.de)